

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 26 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

6-hasábos postit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitólár sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Vasárnap, február 1.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezéreltek: Oláh ügyvédek az aradi Kossuth-szobor ellen.

A képviselőház ülése.

Egyről-másról. Irta: Lux Terka.

Statárium a sztrájk miatt.

Válságos év egy pénzintézetnél.

Kuar Lajos jubileuma.

Letartóztatott leánykereskedő.

Kossuth-gyalázó oláh ügyvédek.

Gyilkosság az asszony miatt.

Az aradi román egyházmegye örökségei.

Egy községi jegyző drámája.

Az aradi ügyvédek és az igazságügyminiszter

Az aradi új vasúti állomás.

Szerelmi dráma a szállóban.

Az aradi javasasszony.

Merénylet egy jegyző ellen.

Öngyilkos aradi kerékgyártó.

Letartóztatott bankpénztárnok.

Az aradi repülőgép. (Három képpel.)

Oláh ügyvédek

az aradi Kossuth-szobor ellen.

Arad, január 31.

Román részről immár a második támadás éri az Aradon felállítandó Kossuth-szobor. Előbb a megyegyűlésen, ma pedig az aradi ügyvédi kamara közgyűlésén kellett megvédeni a hazafiúi érzés ércbeöntendő szimbolumát egy-két féktelenkedő pán-oláh türelmetlensége ellen. Azaz de-hogy is kellett megvédeni, sokkal fenségesebb, sokkal méltóságosabb ez az emlék semhogy védelemre volna szüksége és sokkal aljasabb, sokkal jellemtelenebb a támadás, sokkal kisebb, sokkal megvetésre méltóbb

a támadók személye, semhogy védekezésről lehetne itt szó. Az aranyat nem fogja a rozsdá s az istenkáromlás sem lothat el a teremtő dicsfényéből egyetlen sugárt sem.

Ebből a szempontból tehát nincs mért foglalkozni annak a hat dévai oláh ügyvédek a „tiltakozás“-ával, akik irásos beadványukban kifogást emeltek az ügyvédi kamara azon szándéka ellen, hogy az Aradon felállítandó Kossuth-szoborra az ügyvédek testülete adakozzék.

Foglalkoznunk kell azonban evvel az eseményvel nem a tett, hanem a jelenség szempontjából. Elvégre mégis felháborodik az ember jóérzése, ha napról-napra legszentebb hazafiúi emlékeinek és érzéseinek brutális megsértését tapasztalja azok részéről, akik kenyérkeresetből ellenségei a magyar államiságnak. Az elasztikus nemzetiségi politika elégszer megboszszuita már magát, s bizony az a türelmes, jámbor román nép, amelynek érzésvilágát máig még nem tudta megmételyezni féktelen kolomposainak, nagyhangú vezéreinek vakmerően intolerabilis politikája, — nem érdemli meg a magyar állami élet vezetőitől azt, hogy ellenszenvenessé legyen ebben az országban a saját magunk erélytelen nemzetiségi politikája következtében.

Az a hat dévai fiskális, aki elég vakmerő volt tiltakozó irását a kamara plénumához benyújtani, igen jól tudta, hogy a román népnek, sem haszna, sem kára nem lesz, akár ad a kamara egy krajcárt is a Kossuth-szoborra, akár nem. Azt is

igen jól tudják, hogy őket magukat sem terheli semmiféle anyagi áldozat az adomány megszavazása által, de el kellett követniök ezt a tiltakozást, mert alkalom nyílt a magyar államiság újabb megsértésére, a magyarok nemzetiségi politikájának újabb kicsufolására. Elő tehát a puskával, had durrogjon.

S az a szegény jámbor nép, akinek nevében mindezek a merényletek történnek, sejtelemmel sem bír arról, hogy milyen nemtelen célokra használják fel az ő türelmes nemzetiségi érzületeit. Beleenyugszik abba, hogy rosszakaratu vezetői mentési munkálatokat végezzenek a mesebeli dákorómánia érdekében s elhiszi, hogy lenne idő — majd ha Pop Jusztinok és Velics Mihályok lesznek ennek az országnak kormányzó-nagyjai — mikor ügyvédi ekszpenznóták helyett mézeskaláccsal fog kedveskedni neki önzetlen vezére: a „domnu fiskál“.

Az aradi ügyvédi kamara a megtámadott nemes, hazafias terv és a maga méltóságához méltóan utasította el magától a hat notórius dévai ügyvéd galád indítványát.

Fel kellett háborodni azon, hogy a saját céhbellei között akadt hat olyan ember, aki képes volt arra a szándékra, hogy az ügyvédi kar hazafiasságának renomméját ilyen indítványai megrontsa.

Kár, hogy az ilyen embereken való minden elégtétel-vevés nem lehet több a felháborodásnál és a megvetésnél.

TÁRCA

A hétről.

Velics Mihály álma.

Pálmalevek közt a napsugár sandán
Kutat rést és néz szét a hűvös verandán.
Elfogódva száll le reszkető sugára
Kisjenői kastély hatalmas urára.
Kit a gondok napja éjdi is éget:
Velics kormányelnök itt nyer menedéket;
Széll Kálmán utódja, esztendeje óta
S Kisjenő lett néki gondúzó Rátótja.

A csatából jött ép. Ott, a parlamentben
Tárgyalások sorja sehogy se megy rendben.
Obstrukciós tüzzel, orvul csapott rája
Izgága magyarok békebontó pártja;
Háborgott a vad párt — Bánffy a vezére —
Hivatalos nyelvül a magyar szót kérte;
Hasztalan vonta meg jogát a szólásnak
Doktor Pop C. István, elnöke a Háznak.

Justh Gyula forgatta majd a csatabárdot,
— Izgatásnak okán az imént ült Vácott —

Elégtételt kértek, a kormányt okozták:
Kossuth-szobor pénzét a mért elkobozták.
Zúgták a sérelmét dáko magyaroknak,
Bömbölték az elvét a törvény s a jognak;
S hogy harci kedvüket végre kidörögtek,
Leszavazta őket a kormányhú többség.

Negyedóra nem sok, annyit sem pihent még,
Verandának csöndjét megtöri egy vendég.
Azt se kérde: rosszkor, vagy kapóra jő-e,
Russu, a Bud. Iul.-nak fürge szerkesztője.
Kulturminiszterről hírlík (Csorogár-rul)
Csécsi püspökkel, hogy egy gyékényen árul;
S jóváhagyásra is ajánlaná végül;
— Persze, hogy koholmány: minden alap nélkül.

Javában beszélnek, — a telefon berreg:
Rendeiet kell Oncu pénzügyminiszternek;
Hadügyi célokért pénzre nagyon szükség,
Taraczk-ütegeknek tervét nyélbe üssék;
Tizenöt milliót kellene rászánni,
Ámde a kincstárban nincs egy árva báni.
S telefonon nem kért tanácsot hiába:
„Konvertálj új köicsönt a V. k. tába.“

Kopog a kastélynak új látogatója:
Mangra hercegeprimás jó egy pipaszóra;

Ó a kormányelnök intímus barátja
Ország őrzésében tanácsosál ő látja;
„Magyar ujság — mondja a szónak hevében —
Ne jelenhessen, csak minden szökőévben —
Akkor is csak úgy, ha nem sír a nép baján
S jól megcenzurázta lovag Vácán Traján.“

És a conférence-nek fonalát zavarván,
Szucsu János tér be Popa Györgynek karján.
Emez a belügynek, az az igazságnak
Minisztere, s hirben egyiké nagyra hágnak.
Az ajánlja: Boksán Szévért fogják perbe,
Mivel a hazának ügyét hagyta cserbe,
Aztán, hogy emez jut a beszédhez végre:
Hívja a kormányfőt Janku-ünnepségre.

Pálmalevek közt a napsugár sandán
Kutat rést és néz szét a kies verandán.
Szánakozva néz le táncoló sugára
Nagy román álmoknak álmódózójára.
Elszáll a napsugár — bucsuzik az égtül,
Estre hűvösödik, lassan besötétül.
Kisjenői házra denevérek szállnak,
— S véget ér az álma nagy Velics Mihálynak.

Forgács.

atnak, hogy ezen intézet vezetése nem történik a megkívánható rendben?

2. Van-e tudomása arról, hogy az ezen intézet szabálytalanságai ügyében már egy ízben folyamatba tett fegyelmi vizsgálat oly felületesen vezetett, hogy a nyilvánosságra jutott adatok szerint egyik legfontosabb tanu vallomása jegyzőkönyvbe nem vétetett, sem a jegyzőkönyv alá nem iratott.

3. Szándékozik-e a miniszter ur ezen ügyben szigorú vizsgálatot tartani, gondoskodni a visszaélések vagy mulasztások megszüntetéséről s szándékozik-e eljárásról a Háznak jelentést tenni.

Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter védelmébe veszi Ajlayt s azt mondja, hogy Ajtay új hullaházat épített, a mely rendőri felügyelet alatt fog állani.

A választ tudomásul vették. Nessi Pál interpellációja szerdára maradt.

Egyről-másról.

(A két Lujza. — A szocialisták a hercegnőért. — Házassági tévedések. — Farsang van uraim! — Coquelin és Ujházy.

Írta: Lux Terka.

Budapest, január 31.

Ez a hét krónikási szempontból szép hét volt. Az ember szíve csak úgy mosolyog az érdekesnél érdekesebb hírek hallatára s úgy van vele, mint az ékszervásárló hölgy, aki elé anynyi értékes dolgot rak a vaci-utcai aranyműves, hogy azt se tudja, melyiket válassza.

Tehát lássuk csak. Itt van mindjárt a két Lujza hercegasszony ügye. Igaz, hogy ezek már kissé elévült aktak, de az is igaz, hogy míg a föld forgása helyzetet nem fog változtatni s amíg ő fog forogni saját tengelye körüli és nem megfordítva, addig a szerelem és a szép asszonyok mindig aktuálisak maradnak. Különbösen is, a szerelemnek bár minden fázisa egy stádium felé halad, mégis vannak holmi eltérések benne, ha másutt nem, legalább a szereplők személyében.

Hanem hogy hercegasszonyok szerelmi ügyében — a népek is ilyen legyen beszólása, ez épp kissé szokatlan és nagyon érdekes fordulat. Különösen az teszi azzá, hogy a népből felszólalók nem mások, mint a felsőbb tizezrek ellenségei: a szocialisták.

Es ime a belga szocialisták akcióba léptek Kóburg Lujza hercegnő kiszabadítása végett. Egy hercegnő, egy született királyleány érdekében

emelnek szót, kik a Stuart Miltl elvéből indulva ki, a javaknak igazságos megosztása miatt, tehát a „tőke” ellen harcolnak. Ez esetben az emberi szabadság jogtalan sérelme ellen szállnak sikra s olyan emberi teremtésnek érdekében, aki könnyűt királyi koronával himzett zsebkendővel törli le. Tehát ez az ugynevezett arisztokratikus szocializmus, olyan mint a Platóreszpublikája.

Mindenesetre bájos utopisztikus eszme s most már az ember szinte azt várhatná, hogy a másik Lujza hercegnő ügyében nem kisebb párt, mint az anarkisták lépjenek közbe. Ez az ügy ugyan már közeledik utolsó stádium felé. Drezdában már összeült a bíróság, hogy ítéletet mondjon a trónörökös házassági tévedése fölött. A cím kitűnően elvan találva. Jellegetes. De nemcsak erre a királyi házasságra, hanem egyáltalán. En Istene, hisz majdnem minden házasság egy többé-kevésbé nagyobb tévedés, vigiátéki, vagy drámai pointtel. A különbség az ilyen tévedések között csak abban van, hogy az egyik tévedés szem léphetővé válik, míg a jobb izlésű emberek szemlélhetetlenné teszik. Szóval aházasságok szepítésére sok kendőzöször van, melyek közül legmegbízhatóbb hatása a szerelem és legmegbízhatóbb: a jó izlés.

Ezek a fejedelmi tévedések azért korántse vegyék el kedvüket a házassulni akaró uraktól. Az istenért, hisz farsang van, ha nyár volna, én is azt mondanám: téli kis kutya, nyári menyasszony egy se jó, — de farsang van, uraim, házasodjanak!

Nem olyan fekete az ördög, amilyenre festik s szintén a házasságon egyszer épp úgy keresztül kell esni, mint a születésen, vagy a halálon, hát a házasságon mégis csak jobb előbb keresztül esni, mint utóbb. Igaz, hogy nincs meg az az előnye, ami a születésnek, hogy sem tudunk róla, sem az, ami a halálnak, hogy nem érezzük, de utóljára is, a rend rend s ha már önök minden tejfelnek leették a tetejét, igyák ki a savóját is.

Azután meg az élet rövid és szép és a férjhezmenendő leányok még szebbek. Mindig szépek, de a bálteremben legszebbek. Szebbek, saját maguknál is. A csupa tüll, illuzion, virág, sápadt világítás, új, ismeretlen mosoly az ajkon, csodás, szelid báj a szemekben, és a mamák a vörösbárony kanapékon, amikor még

csak szimpia mamák, oh, jó isten, legyenek önök fogékonyak a farsang poézise iránt és — házasodjanak. Gondoljanak arra, egyszer ugvis muszáj és azt mondja a latin közmondás: Fortes fortuna adjuvat! Tehát előre! . . .

Bizony, nyakig uszunk a farsangban! A zalogházak úgy virulnak, mint juniusbán a margitszigeti rózsák, a bázurak ellenben türelme kéretnek, a fűszerekek és mészárosok ellenben nem is kérettetnek, csak nem fizetnek.

Es ki tudna annyi embert kifizetni, ahány pénzt akar? Ki tehet arról, hogy olyan sok mindent árulnak ugvis, csak készpénz mellett s hogy abból a sokból olyan sok kell. Most már ismét érdemes az Operába járni, a Nemzetibe pláne, Coquelin is itt volt, azért, hogy a kritikusek konstatálják Ujházyról: nem nagy színész, de olyan van, mint Coquelin!

Tudvalevőleg, mi azért vagyunk magyarok, hogy mindent linea után mérjünk ki. Mikor aztán kimértük, megnyugszunk. Hogy az Isten is áljon meg bennünket!

TÁVIRATOK.

A venezuelai események.

Páris, január 31. A *Matin* jelentí Caracasból: Az élelmiszerek rohamosan fogynak. Az a hír, hogy a Bowen és a hatalmasságok képviselői között folyó tárgyalások fennakadtak, az egész országban nagy izgatottságot keített.

Az amerikai kongresszus.

Washington, január 31. *Boosevelt* elnök üzenete azt mondja még, hogy az Egyesült-Államok kormánya azt fogja javasolni a kongresszusnak, hogy három pénzügyi szakértőből álló bizottságot alakítson, a mely az Egyesült-Államokat a mexikói és kínai jegyzékekben megállapított alapelvek értelmében tartandó értekezletre, vagy más hatalmasságokkal való közvetlen tárgyalásokon, vagy bármely más, sikert ígérő nemzetközi eszmecserén képviselje. A bizottság azonban nem kap felhatalmazást arra, hogy az Egyesült-Államokat a pénzrendszer valamely megváltoztatására kötelezze és esetleges határozatai nem lesznek végrehajthatók a kongresszus beleegyezése nélkül.

— Nos és miért nem tette?
— Mert szerettem . . .
— Sze-re-tett? Ha . . . ha . . . ha.
— Ugyvan. Mikor magát Magda először megpillantottam, gazdag, dussgazdag ember voltam. Aztán jöttek a derby és kártya veszteségek. A szerencsétlenségek egész halmaza. Rövid pár hónap alatt tönkre mentem. A verseny istállómát fel kellett osztatnom. Birtokaimat, pesti palotámat elárverezték.
— Oknak elég, mentésnek kevés. Szegőnyen is lehetnek volna boldogok.
— Téved, Magda. Én uri tempóimról lemondani nem tudok. A dolgozásokhoz sem kedvem, sem tehetségem nincs. Azóta, ha a kártyában nem lett volna egy kis szerencsém, ma talán csavargó módra kolduihatnék az utcán.
— Ont elvenni annyi lett volna, mint szakítani ismerőseimmel, szakítani az életrendszeremmel, eldobni magamtól az uri megélhetés lehetőségét . . . Ez nem lett volna más, mint öngyilkosság. Sőt tán több is annál, mert a maga sorsa is az enyémhez lett volna kötve.
— Csodálom a nagylelkűségét.
— Ertem a maliciáját, de ismétlem, Magda, hogy szeretem, nagyon szeretem.
— Magdának égett az arca, villogtak sőt tét szemei, pihegve zilált a melle.
— Ne tetézzé a büneit . . .
— Szeretem, Magda . . .
— Uram, ön sokkal nyomorultabb, mint amilyennek képzeltem. Ismerem rejtett szándékait. Tudom, mely cél vezérelte e házba.

Tudom, hogy az urnóm millióira vágyik. Igen, tudok mindent. Onnek jó neve, jó modora és impozáns megjelenése van, tudom azt is, hogy urnóm örömmel ajándékozza meg majd a kezével, és a millióival . . . Kifizetheti az adósságait, ismét gavallér és ur esz. Tarthat verseny istállót, kocsit, pábolyt és sok minden egyébre szórhatja a felesége pénzét. Onnek ez a célja. Igaz?

— Eltalálta.
— Ha tudná, hogy mennyire gyűlölöm, nem volna ilyen őszinte. Onnek minden reménye e házassághoz van fűzve. Hát ha én azt mondanám, hogy e házasságból nem lesz semmi. Hát ha közölném urnómmal azt imént tett vallomásait? Ismerve asszonyom gondolkodását . . .
— Azt nem fogja tenni.
— S ha megteszem?
— Az ön iránt táplált érzelmeimen mit sem fog változtatni. Bár feleségül nem vehetem, szeretni fogom továbbra is úgy, mint megismerkedésünk első pillanatában.

Magda egész testében remegve hallgatta a Miklós báró hízogó, lágy csengésű, édes szavait . . .

— Lásza Magda, az ön élete itt nagyon sivár, nagyon rideg, legkevésbé méltó az ön szépségéhez. Látom, tudom, hogy szenved . . . Vessünk fátyolt a multra, tekintsünk tisztán a jelenre. Ha tervbe vett házasságom sikerül, gazdaggá teszem . . . Minden óhaja parancs lesz . . . Hiányt nem fog szenvedni semmiben.

Nem lesz más kívánságom, minthogy cserébe bocsásson meg a multban elkövetett vétkeimért és viszonzza szerelmemet . . .

Magda felállott. Lelkében megborzadva, megundorodva hallgatta a Miklós báró szakgatótt, izgatott beszédét. Megsértett önérzete, első pillanatban felháborodva akart tiltakozni, de szó nem jött az ajkára. Szíszegett, mint a harapásra készülő kígyó.

Mikor urnője belépett, megakarta szégyeníteni Miklós bárót. Tönkre akarta tenni. Bosszút akart állítani multjának keserűségéért.

A méltóságos asszony nem vette észre a Magda arcizmainak ideges rángatózásait. Szerelmes, lágy pillantását a bárón legeltette, aki elszánt nyugalommal fujta illatos cigarettájának füstkarikáit a levegőben.

— Ohajtja, Miklós, hogy künn vacsorázzunk a verandán?

— Amint parancsolja.

A méltóságos asszony összeráncolta szemöldökeit, és szigorú, parancsoló hangon fordult Magdához.

— Igazán nem értem . . . a gondatlanságát Magda . . . Kérem, intézkedjék a terítés iránt Töltsön cigarettát . . . Aztán kérem a rózsaszínű lámpát is . . .

Magda elsápadt egy kissé. Szokatlan volt a parancs. Meghökent, mintha tompa ütő érte volna. Eszébe jutott, hogy ő tulajdonképen fizetett cseléd Rabszolga, aki urnője szépeitől függ és engedelmeskednie kell.

Statárium a sztrájk miatt

(Merénylet a belga király ellen.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad január 31. Amsterdamból táviratozzák: Ma éjjeltől kezdve sem személyvonat, sem tehervonat nem érkezik ide és nem indul ki az itteni állomásról.

Németalföldön fejtegetőre állt a világ. A sztrájk, mely hónapok óta nem is hamu alatt lappang, hanem nyíltan dühöng, annyira el van hatalmasodva, hogy valószínűleg anarchisztikus állapotok uralkodnak a királyság területén.

Az összes vasuti alkalmazottak sztrájkolnak s ma éjjel már *Amsterdamban megszünt a vasuti közlekedés*. És a jelek arra mutatnak, hogy a sztrájk az ország minden vidékére ki fog terjedni s beláthatlan eredményeket szül.

Nem kevésbé súlyos, sőt talán még súlyosabb a helyzet Rens-ben. Barcelonából érkező táviratok jelentik, hogy a sztrájkolókkal már nem bírnak, a statárium kihirdetését minden pillanatban várják. Lapok egyáltalán nem jelennek meg, a sztrájkolók elzárták a várost s az élelmiszerek bevitelét megakadályozták.

A sztrájkolók közt veszélyes anarchisták is vannak. Barcelonában egyet közülük már letartóztattak, a ki nyíltan bevallotta, hogy Brüsszelből jön, ahol a belga királyt akarta megölni s ha le nem tartóztatják, ezt a szándékát keresztül is vitte volna.

A részleteket a következő távirataink mondják el:

Amsterdam, január 31.

A vasuti munkások egyesületeinek vezetői és a németalföldi vasutársaságok, valamint az államvasutársaság igazgatói között folyt értekezleten elhatározták, hogy a vasuti igazgatóságok meg fogják kérni a kormányt, hogy mentse fel őket mindennemű áruk felvételejének és szállításának kötelezettségétől. A vasuti alkalmazottak nagy gyűlést tartottak, a melyen *Amsterdamba nézve kimondták az általános sztrájkot*, úgy, hogy éjjeltől kezdve sem személy-

— Kérem, siessen Magda, mondotta a méltóságos asszony.

Szomoruan támolygott be a szobába. Urnőjének kellemetlen szeszélyei, melyeket oly békével tűrt eddig, a sok lelki gyötrelme sajogva ujult fel érző lelkében. A megaláztatás, amit az előtt a férfitől kellett elszenvedni, aki leányálmának imádtott eszményképe volt, felébresztette benne az örök nőt. Érezte, hogy uralkodásra termett, hirtelen türehetlenné vált a szolgasors. Eszébe jutott ártatlan, kicsiny gyermeke. Akire ugyanilyen sors várakozik. Küzdés idegenben, otthon nélkül, alamizsna kenyéren.

Amikor megjelent ismét, kezében a díszes lámpával, már ragyogott az arca és csillogtak a szemei. Kacér szemvillanással viszonozta a Miklós báró sovárgó, vágyakozó tekintetét, mintha biztatni, bátorítani akarta volna, hogy hódítsa meg, ejtse rabul urnőjét, az ő vetélytársát.

Hirtelen forgószei kerekedett. A lámpa fénye füstkarikákat szórt és kergetőzve szállingoztak a fonnyadt levelek. A Magda lelkében dúló féktelen tusát nem sejtette senki, mert az emberi lélek harca, a szenvedélyek küzdelme, a szív és az ész birkózása sokkal nesztelenebb, mint az esti szellők ártatlan, lágy sóhajtsa.

vonat, sem tehervonat nem érkezik Amsterdamba és nem indul el innen. A gyűlés azt az értesítést kapta, hogy az egész mozdonyszemélyzet az egész országban kész sztrájkolni, ha Amsterdani megadja reá a jelt. Ha a kormány a vasutakat felmenti az alól, hogy felvegyenek bizonyos árukat, a melyek olyan szállítótársaságok származnak, a melyeknek alkalmazottai sztrájkolnak, a sztrájk véget ér.

Barcelona, január 31.

A rensi munkás sztrájk aggodalmat kelt. A lapok nem jelennek meg. A sztrájkolók elzárták a várost és megakadályozták élelmiszerek behozatalát. A mezői munkások is csatlakoztak a mozgalomhoz. A sztrájkolók száma meghaladja a 7000-et.

Barcelona, január 31.

Rensben nagyon érezhetővé kezd válni az az élelmiszerek hiánya. A statárium kihirdetését várják. Az itteni munkások nyugodtan viselkednek, de a nyolc órai munkaidőt követelik.

Barcelona, január 31.

A rendőrség ma letartóztatott egy Martin uévü belga anarkistát, a ki beismerte, hogy megbízást kapott a belga király meggyilkolására, de szándékát nem hajthatta végre, mert a legutóbbi nagy munkássztrájk alkalmával letartóztatták.

Knar Lajos jubileuma

(Harmincöt esztendői szolgálat.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

Szép és lelkes ünnepély folyt le ma az aradi állami jószágigazgatóság kebelében. Az ováció Knar Lajos igazgató helyettesnek szült, a ki ma töltötte be az állami szolgálatának harmincötödik évfordulóját.

A tisztelgők a kincstári palota dísztermében gyülekeztek s az ünnepeltet Csernovics Diodor dr. miniszteri osztálytanácsos, államjószágigazgató üdvözölte. — Nagyhatású, magas szárnyalású, szép beszédben ecsetelte a jubiléus kiváló érdemeit. Befejezésül a következőket mondotta:

— Midőn harmincöt év előtt, mint közkatona, állami szolgálatba lépett, teljes ambícióval törekedett elérni minden katonának legforróbb álmát: a marsali rangot. Ma harmincöt év után, mint törzsisztnek tapasztalnia kell, hogy nem minden katonából lehet ugyan marsal, de azért az eredménynyel meg lehet elégedve, és büszkén pillanthat vissza eredményteljes működésére. Mert mint derék munkatárs, elért pozíciójában sikerült kivívnia főnökének legnagyobb, legőszintébb elismerését és megtudta nyerni tisztársainak igaz nagyrabecsülését, őszinte tisztelő szeretetét.

Lelkes éljenzés hangzott el a jószágigazgató ssep beszéde után, Knar Lajos könyekig meghatva mondott hálás köszönetet.

— A főnöki ajakról elhangzott nagybecsű elismerés — ugymond — s a tisztársak részéről nyilvánított őszinte, igaz szeretet teszi kedves ünneppé a mai napot. A közös egyetértés, a főnöki jóakarát s a tisztársak odaadó támogatása alapfeltétele az eredményteljes működésnek. Harmincöt éves szolgálatomra büszkén pillantok vissza, mert látom, hogy szerény munkásságom nem volt eredménytelen. Látom, hogy akik majdan örökömbé lépnek, ugyanolyan komoly munkássággal, ugyanolyan törekvéssel és akarattal igyekeznek használni az államnak s az édes magyar hazának, mint amilyen én törekedtem betölteni az elmúlt 35. esztendőt.

Szünni nem akaró óációval fogadta a tisztikar a szívből jövő, keresetlen szavakat.

Este a Vas-szálloda külön termében bankettra gyűltek össze Knar Lajos tisztelői, ahol Szigetthy Elek számvevőségi főnök, János Győző titkár, Buja Sándor fogalmazó és Bajtai Mihály számtiszt mondottak lelkes felköszöntőket a népszerű előkelő tisztviselőre.

Knar Lajos 1867-ben lépett állami szolgálatba, mint gazdasági gyakornok. Később a dentai, majd az apatini ispánság vezető főnöke lett. Az ó-budai államjóságigazgatóságnál mint főnök-helyettes tett hosszabb ideig szolgálatot. 1888. január 1-én titkárrá lépett elő, majd 1897-ben az aradi államjóságigazgatóság igazgató-helyettesévé nevezetett ki.

Válságos év egy pénzintézetnél.

(Az Aradi Ipar- és Népbank osztaléka.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

Az elmúlt év nehéz válságot hozott az Aradi Ipar- és Népbank üzletére. A Böhm-féle háromszázezer koronás sikkasztás erős megrendülésnek tette ki az intézetet, melynek igazgatósága ma terjesztette elő a választmánynak a lefolyt üzletév mérlegét.

A mérleg 114,000 korona tiszta nyereséggel zárult, melyből a tartalék-alap dotálása után részvényenként *harminc korona* osztalék fizetését fogja az igazgatóság a közgyűlésnek javasolni. Az igazgató-választmány nevében Tolnai János dr. köszönetet mondott az igazgatóságnak.

A részvényesek azonban némileg más véleményen vannak az üzletév eredményéről. A mérleg számai — különös tekintettel a nyereség összegére — a részvényesek körében nem tesznek jó benyomást.

Mindenki emlékezik még *Tagányi* bankelnök azon ünnepélyes kijelentésére, melyet az Aradi Ipar- és Népbank decemberi közgyűlésén tett, hogy „mostanáig a nyereség a kétszázezer koronát túlhaladja.” Természetes, hogy ily ünnepélyes kijelentést komolyan kell venni, főleg akkor, ha a bank első dignitáriusa teszi, a részvénytársaság legtekintélyesebb fóruma, a közgyűlés előtt.

De nem csupán a azereplő személyek miatt kell e kijelentést komolyan venni, hanem tárgyának kényes volta miatt is. Mikor a bankelnök ur e kijelentést tette, tárgyalások és alkudozások folytak a bank igazgatósága és a részvényesek közt arra nézve, miként kárpóttassék a hiányzó háromszázezer korona: mennyit fizet az igazgatóság és mennyit engednek a részvényesek.

Ha tájékozatlanság rejlett is e kijelentésben, az mindenestre a részvényeseket a legmesszebb menő engedékenységre hangolta, mert ezen, a közgyűléshez intézett elnöki tájékoztatás oly hangulatot keltett a részvényesekben, hogy minden a régiben marad és „ti részvényesek, megkapjátok a régi ötven korona osztalékot és még jutni fog a tartalék-alapnak is.” Most kiderül, hogy vagy nem volt meg a kétszázezer koronán felüli nyereség, vagy pedig megvolt, de további leírásokra fordított. Ha az utóbbi eset áll, akkor a decemberi közgyűlésen nem azt kellett volna mondani *Tagányi* István bankelnök urnak, hogy már most, december 3-án, több hasznunk van, mint a múlt év végén volt: az eddigi nyereség mintegy kétszázháromezer korona, hanem ilykép kellett volna beszélnie: „tisztelt Uraim, a háromszázezer koronával, mely hiányzik, még nincs lezárva a deficit összege, mert ahhoz még jönni fog egy jó nagy összeg, melyet egyelőre meghatározni nem lehet; kitehet ötvenezer koronát, de százat is.”

A részvényesek talán savanyubb arcot vág-
tak volna, de ez a kijelentés meggyőzte volna
őket, hogy a bank elnöke jól van informálva,
tudja, hogy mit beszél s a veszély és az alku-
dozások eme kényes pillanataiban nem akarja
szépitgetni a dolgot. Nem is szabad azt meg-
cselekedni, mert ily szépitgetések vagy tévedé-
sek által a bizalom megrendül. Pénzügynek
pedig a bizalom az életelő eleme, nem az öblős
frázis. Még ahoz is sok szó fér, hogy a Böhm-
féle sikkasztás után szabad-e az igazgatóságnak
ilyen, a letárgyalt mérleg szépitéssel összehü-
gő leírásokat eszközölni? Ez legalább is a köz-
gyűlés elé tartoznék.

Igazán kényes, felette kényes dolog.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi 1848—49 honvédegylet a 7. év
február 2-án délelőtt 11 órakor a városbáza
földszinti kis termében tartja rendes évi köz-
gyűlését, a mire az egyleti tagok ezuton is
meghívatnak. Arad, 1903. január 31. Az elnök-
ség. *Tárgy:* 1. Elnöki megnyitó. 2. évi jelen-
tés. 3. A számvizsgáló bizottság jelentése. 4.
A megüresedett pénztárnoki állás betöltése. 5.
Natalani indítványok. 6. Jegyzőkönyv hitelesítési
bizottság kiküldése. 7. Záró beszéd.

(*) Az aradi polgári jótékony egyesület f. é.
február hó 2-án délelőtt tíz órakor a város-
háza emeleti kistermében tartja rendes évi
közgyűlését, melyre az egyesület összes tagjait
tisztellel meghívja: az elnökség.

(*) Az aradi iparosok első betegsegélyző és
temetkezési egyület elnöksége vasárnap d. u. 3
órákor saját házában hivatalos helyiségében
rendes havi választmányi ülést tart, melyre a
választmányi tagokat ezuton is meghívja *Ros-
manith* Albert elnök.

(*) Az aradi hivatalossegélyző és
temetkezési egyület vasárnap délután 3 órákor
rendes havi választmányi ülést tart.

(*) Az orszébetvárosi Testvériség agghon-
védeket segélyző asztaltársaság vasárnap dél-
után 5 órákor tartja értekezletét.

Letartóztatott leánykereskedő

(A „lippai asszony“ kézrekerítése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31

Az aradi rendőrség ma letartóztatott egy
fiatal lippai asszonyt, aki bűnös üzelmének te-
réül Aradot választotta ki, s mint ma kiderült,
meglehető jó üzleteket kötött.

A letartóztatott hölgy nagymérvű leány-
kereskedést üzött Aradon. Ő volt az, aki az
aradi bűntanyákba szállította az emberanyagot.
Üzletét oly szoliditással s megbízhatósággal ve-
zette, hogy a leányok tulajdonosai mély tiszte-
letet éreztek iránta, bár egyszerűen csak „lip-
pai asszony“nak nevezték mindazok, akik rej-
télyes üzelmébe be voltak avatva.

Az aradi rendőrséget már régebben figyel-
messé tették a „lippai asszony“ működésére,
de az ügyes leánykereskedő mindig úgy el-
tudta tüntetni lába nyomait, hogy a detektí-
vek, akik valóságos vadászszendélyivel kutat-
tak utána, nem tudták megcsipni.

A mai nap végre meghozta a fáradozó tit-
kos rendőröknek a megérdemelt jutalmat: a
kitűnő hal horogra akadt.

A letartóztatás részleteiről tudósítunk a kö-
vetkezőkben számol be:

A „lippai asszony“ nyomában.

Az aradi detektív kar régóta tudja, hogy
az itteni éjjeli mulató helyekre valami ismeret-
len leánykereskedő szállítja a világ legszána-
lomra méltóbb teremtményeit. Azt is tudta a
rendőrség, hogy ez a leánykereskedő egy asz-
szonyszemély, akit azért látnak szívesen a
mulatóhelyeken, mert kitűnő „anyagot“ tud
szállítani.

A detektívek nagy buzgalommal kutattak
az ismeretlen leánykereskedő után, s bár a mu-
latóhelyek tulajdonosai erősen titkolták legjobb
szállítójuk nevét és tartózkodási helyét, a rend-
őrök mégis meg tudták annyit, hogy az asz-
szony Lippán lakik s onnan hozza be áldozatait
Aradra.

A detektívek azóta, a mióta ezt a fontos
körülményt megtudták, fokozott éberséggel ki-
sérték a Lippáról érkező vonatokról leszálló
közönséget s rögtön a nyomában voltak annak
az asszonynak, aki fiatalabb lányok társaságá-
ban rótt a város utcáit, habár nem is voltak
egészen bizonyosak abban, hogy az illető a ke-
resett asszony-e vagy nem.

Egyre érkeztek a hírek az éjjeli tanyákból
a rendőrségre, hogy ismét Aradon járt a „lip-
pai asszony.“ A legfeltűnőbb volt az a dolog,
hogy a beszállított lányok, habár kegyetlenül
be is csapta őket a „helyközvetítő“ aminek az
asszony magát kiadta, mégsem árulták el meg-
rontójukat, nyilvánvalóan azért, mert tartottak
tőle, hogy ők is a rendőrség elé kerülnek.

Végre megtudta a rendőrség néhány nap-
pal ezelőtt, hogy a „lippai asszony“ a kettős
ünnep előtt megint bejön a szállítmánnyal
Aradra.

A detektívek erősen készülődtek a fogá-
dására.

A letartóztatás.

Mihucz Vazulné a rejtélyes lippai asszony
neve. Ez ma derült ki a letartóztatása alkalmá-
val. A derek nő azonban annyira idegenkedett
a rendőri beavatkozástól, hogy sehogysem volt
hajlandó elárulni a nevén kívül valamit.

A letartóztatás a következőképp történt:

Rédl János titkos rendőr kapott hirt leg-
elsőször, hogy a lippai asszony Aradon van. Rö-
gtön sorba vette a mulató helyeket, ahol tény-
leg talált két fiatal leányt, kiket tegnap hoztak
be Aradra Lippáról.

A detektív vállatóra fogta a lányokat s
csakhamar helyes nyomra jött. Megtudta azt is,
amire legelső sorban volt szüksége, hogy a lip-
pai asszonynak hol van a szállása. A lányok
bevallása szerint a Magyar Király vendégfoga-
dóban bérelt ki magának egy szobát.

Rédl detektív ma reggel megjelent a Ma-
gyar Királyban s ott kérdezősködött a lippai
asszony után. A szállodás utmutatása alapján
csakhamar rá is talált a leánykereskedő asz-
szonyra.

Mihuczné nagyon meg volt lepelve, mikor
a detektív felszólitotta, hogy kövesse őt a rend-
őrségre. Eleinte az ártatlant adta s mikor evvel
hatást nem ért el, sirásra fakadt, amivel persze
szintén nem ért célt.

A detektív erőlyesen lépett fel, mire Mu-
huczné zokogva követte őt a városbázára, ahol
Kovács Antal rendőrhadnagynek rögtön álli-
totta elő:

Amíg az asszonyt faggatta a rendőrhad-
nagy, a detektív visszament a mulató helyekre
s elhozta magával azt a két leányt is, akiket
Mihuczné tegnap behozott Aradra. Az egyik 15
éves, a másik 17 éves volt.

Mihuczné tagadta, hogy ő rábeszélte, vagy
félrevezette volna a lányokat. Egyre azt hajto-
gatta, hogy a.ók önként jöttek Aradra, ő csak
elkísérte őket.

A lányok azonban másként vallottak. Mint
a rendőrségen elmondták, tisztességes kenyeret
akartak keresni és azért fordultak Mihuczné-
hoz, akiről azt hallották, hogy aradi összeköté-
tései folytán jó helyre be tudja a vidéki lányo-
kat hozni cselédeknek, szobalánynak. Azonban
nem így történt. Ők érzik, hogy be vannak
csapva, Mihuczné eladta őket.

Kovács rendőrhadnagy ma este 6 órákor

letartóztatta Mihucznet, mert Arad területén
csavargásban találták. Mihuczne nem akarta
magát igazolni.

Az egyik lánnyal, aki ebben az ügyben
tanuként szerepel, furcsa eset történt. A rend-
őrségen kihallgatták s közben az életkorát is
meg akarták tudni. A lány azonban sehogy
sem tudta megmondani, hogy hány éves. Végre
annyit ki lehetett deríteni, hogy a lány gyö-
roki illetőségű. Egy detektív elment a lánnyal
az aradi szolgabírószákhoz, a hol, miután cseléd
volt s valaha cselédkönyvet is kapott, köny-
nyen rá lehetett akadni az életkorára. A szol-
gabírói hivatalban csakhamar ráakadtak a
lány nacionáléjára, de ráakadtak valami egyébre
is. A lányt ugyanis, aki különben 15 éves,
közegészségi kihágás miatt a szolgabírói hiva-
tal régebben elítélte négy napi fogházra, de
ezt az ítéletet rajta végrehajtani nem lehetett,
mert az ítélet jogerőre emelkedése után nyom-
talanul eltűnt.

A szolgabírói hivatal kapott a ritka alkalm-
mon s a leányt azonnal beszállíttatta az aradi
ügyészségi fogházba, hogy nyomban megkezdje
büntetését.

Mihuczne üzlete.

A letartóztatott lippai leánykereskedő,
Mihucz Vazulné üzletét lényegileg arra az
alapra fektette, a melyen a legtöbb magyar-
országi leánykereskedő játsza ki a törvényeket.
Tudja nagyon jól, hogy a leánykereskedés til-
tott dolog s ezért más céget választott üz-
letéhez.

Lippán ugy ismerik Mihucznet, mint na-
gyon ügyes állásközvetítőt, aki a jelentkezők
értelmisége szerint akár szobalánynak, akár
dajkának, sőt bonneknek is tud elhelyezni fia-
tal és romlatlan lányokat, ha ezt a közvetítést
jól megfizetik.

A Mihuczne révén helyhez jutott leányok
soha sem kívánczoltak haza, jó dolguk akadt s
fényes, s elegáns toalettekben látták őket pa-
radézni az Aradra bevetődő földiek. Nagy híre
kelt Lippa vidékén a Mihuczne ügyességének
s sok tapasztalatlan fiatal leány jelentkezett
Mihucznenál helyért.

Mihuczne behívta a jelentkező leányokat
Aradra, ahol mindig el tudta őket helyezni.

Ha a kért árat az aradi mulatóhelyeken
nem kapta meg, elvitte a lányokat máshová,
akár a fővárosba, akár Temesvárra.

Természetes, hogy a Mihuczne összeköté-
tései az éjjeli mulatóhelyeken túl nem terjed-
tek. Ez volt mindig a vége s nem egy lányt
tett már ily módon szerencsétlenné. Az egyik
lány, akit Kovács hadnagy ma az ügyészség
fogházában kihallgatott, azt vallotta, hogy Mi-
huczne a mulatóhelyeken avval dicsekedett,
hogy neki Lippán még van néhány lánya, ki-
ket csakhamar be fog hozni Aradra.

Most már valószínű, hogy Mihucznet bal-
sorsa meg fogja akadályozni embertelen terve-
inek végrehajtásában.

Mihuczne jelenleg a rendőrségi fogda ven-
dége. Kovács rendőrhadnagy még ma este táv-
irati uton megkereste a lippai rendőrséget,
hogy mit tud Mihuczneről; a lippai rendőrség-
től azonban a mai nap folyamán nem érkezett
válasz.

SPORT.

+ **Maione vivóakadémiája.** Február 8-án,
vasárnap tartja *Maione* Vincenzo vivóakadémiá-
ját, melyben értékes díjat tűznek ki az amatő-
rök számára. Az egyik díjat az *aradi atlétikai-
klub* adja, a másikat *Maione* vivómester.

+ **Az aradi atlétikai klub** pénteken választ-
mányi ülést tartott *Szathmáry* János elnökle-
te alatt. Új tagokul felvették: *Frint* Lajos, id.
Török Lajos, *Szilágyi* György.

Kossuth-gyalázó oláh ügyvédek.

(Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

Az aradi ügyvédi kamara mai közgyűlésének olyan eseményre kellett foglalkoznia, amelyre példa alig volt a kamara életében. Hat dévai oláh ügyvéd egy beadványt intézett a kamarához, melyben a legfértelenebb hangon tiltakoznak a kamara ama terve ellen, hogy az ügyvédi kar ezer korona adományt szavazzon meg az aradi Kossuth-szobor céljaira. A közgyűlés szónokai önérzetes, kiméretlen hangon felháborodással utasították el maguktól ezt a gyalázatos beadványt s azt határozták, hogy aláírói ellen *fegyelmi eljárást indítsanak* az ügyvédi tisztesség eme megsértése miatt.

A közgyűlés lefolyásáról az alábbi tudósítás szól:

(A közgyűlés.)

Az aradi ügyvédi kamara tagjai Szalay Károly elnöklete alatt közgyűlést tartottak ma délután, rendes évi közgyűlést az ügyvédi kamarának. A gyűlés tárgyai a következők voltak:

A választmány jelentése a lefolyt évi működésről;

az ügyrend némely szakaszainak módosítása;

a kamara jelentése az igazságügyminiszterhez;

adomány megszavazása az aradi Kossuth-szoborra.

Mielőtt az ügyrend tárgyalásához fogtak volna, Müller Károly és dr. Mülek Lajos azt indítványozták, hogy a tárgysorozat utolsó pontját fontosságánál fogva elsőnek tárgyalja a közgyűlés.

A kamarához tudvalevőleg harminchárom kamarai tag aláírásával egy indítvány érkezett be, mely azt javasolja, hogy a kamara az Aradon felállítandó Kossuth-szoborra tíz év alatt száz koronás részletekben lefizetendő ezer koronát szavazzon meg. Ezzel együtt Steinitzer Félix titkár azt is bejelentette, hogy hat dévai ügyvéd egy *Tiltakozás* című beadványt nyújtott be a kamarához, melyben a meguk részéről tiltakoznak a fenti indítvány elfogadása ellen, azt hozzák fel ebben a megvetésre méltó iratban a dévai agitátorok, hogy az indítvány elfogadása sértene az ő nemzetiségi érzelmeiket s tiltakoznak az ellen, hogy a Kossuth szobor céljaira az ügyvédek, különösen természetesen az oláh ügyvédeket megsarcolják.

(Hat dévai ügyvéd tiltakozása.)

A felháborodás moraja zúgott végig a közgyűlési teremben, mikor Steinitzer Félix titkár ezt a javaslatot előterjesztette. Elsőnek Radó Károly dr. állott fel, hogy a hazafias felháborodás hangján utasítsa vissza ezt a sérelmes „tiltakozás”-t. Nemcsak ezen hat. „magáról megfélekedezett” ügyvéd beadványának napi rendről való levételét, nemcsak a legerélyesebb visszautasítást, hanem azt is indítványozza, hogy a kamara felháborodásának adjon kifejezést afelőtt, hogy akadt itt e hazában, a magyar ügyvédi kamara foruma előtt néhány olyan nyomorult ember, kik a magyar király nevében jutottak a magyar ügyvédi diplomához, kik itt e hazában a magyar törvények oltama alatt állanak, kik itt e hazában keresik kenyerüket, kik ügyvédi esküjökben a magyar haza és alkotmányunk hűségét fogadták, — morészelték oly beadványt intézni, mely a hazaárulás bélyegét hordja magán.

Radó Károly dr. indítványát az ügyvédi kamara összes jelen volt tagjai helyesléssel és hangos éljenzéssel fogadták. Majd felállott Mülek Lajos dr. és előrebocsátván, hogy az előbbi indítványt teljes szövegében elfogadja, kifejezést ad annak, hogy az aradi ügyvédi kamarának hazafias kötelessége határozattá emelni a Kossuth-szobor adomány megszavazására vonatkozó indítványt. Azt mondja Mülek Lajos a beszéde további folyamán, hogy aki e hazában keresi a kenyerét, itt élvezi a polgári jogokat, ennek törvényei védik, — az vagy vesse magát alá a magyar alkotmánynak, melyre mint ügyvéd esküt tett, vagy mint *esküszegő pusztuljon innen*, menjen akár Romániába, akár a pokol mélységes fenekére, de nem tűrjük, hogy itt legszentebb hazafini érzéseinket inzultálja.

Érdekes volt a következő felszólalás, mely egy dévai ügyvéd ajkairól hangzott el. Leitner Mihály dr. kijelenti, hogy épen azért, mert ő is dévai, nem kimélt időt és fáradságot, hogy jelen legyen ezen a közgyűlésen, hogy az ő és többi dévai kamarásai nevében tiltakozzék, szintén azon merénylet ellen, melyet a dévai oláh ügyvédek beadványokkal elkövettek.

(Fegyelmi vizsgálatot!)

Nagy Sándor dr. egy szót sem akar eivenni az eddig elhangzott felszólalásokból. — Határozattá kell emelni a visszautasító indítványt, de ő még valamit kíván hozzáfűzni ahhoz. Ez a hat oláh ember beadványával az *ügyvédi rendtartásba utköző fegyelmi vétséget követett el* azáltal, hogy az *ügyvédi tisztességet és az ügyvédi tekintélyt brutálisan megsértették*. Az eddig elhangzott indítványokhoz azt teszi hozzá, hogy adassék ki ez a beadvány a kamara ügyészének azzal, hogy a tiltakozás aláírói ellen a *fegyelmi eljárást haladéktalanul indítsa meg*.

Ugyaníly értelemben szólal fel dr. Szilvássy László, aki dr. Nagy Sándor módosításával szintén elfogadja Radó Károly indítványát.

Avarffy Ferenc és dr. Kertész Miksa opportunus indítványt tesznek. Ők megelégszenek azzal, ha a közgyűlés megszavazza a hozzájárulási összeget és napirendre tér a dévai indítvány felett.

A közgyűlés azonban *egyhangulag* elfogadta dr. Radó Károlynak és dr. Nagy Sándornak indítványát, s mikor Szalay Károly kamarai elnök ezt a határozatot kimondotta, a közgyűlés lelkes éljenzésbe tört ki.

Érdekes, hogy a közgyűlésen jelen volt Szucsú János dr. ügyvéd, mikor a dévai ügyvédek beadványát kezdték tárgyalni, elhagyta a közgyűlési termet.

(A napirend.)

Az izgalmas vita befejezése után fogott hozzá a közgyűlés a többi pontok tárgyalásához. A választmány jelentését tudomásul vették s elfogadták az igazságügyminiszterhez intézendő felterjesztést is. — A felterjesztés, melynek elkészítéséért a közgyűlés Steinitzer Félix titkárnak elismerését és köszönetét jegyzőkönyvileg kifejezte, valóságos tanulmány s több ívnyi terjedelmű szakmunka. Erről lapunk más helyén emlékezünk meg.

A közgyűlésen Szalay Károly elnöklése alatt a következő ügyvédek vettek részt: Avarffy Ferenc, Fischer Jenő dr., Heitz Nándor dr., Kertész Miksa dr., Ludig István dr., Mandl Vilmos dr., Mülek Lajos dr., Müller Károly, Nagy Sándor dr., Nemess Zsigmond dr., Páris Lajos, Péterfy Antal, Priegl István dr., Ring Béla, Radó Károly dr., Steinitzer Pál, Steinitzer Félix, Sugár Jenő dr., Szegő Hugó dr., Somló Armin dr., ifj. Szalay Károly dr., Szucsú János dr., Szalay Arnold dr., Szathmáry Gyula, Schütz Henrik dr., Szathmáry Béla dr., Szilvássy László dr., Tabakovits György dr., Tolnai János dr., Aizer Lajos, Vizer Péter, Leitner Mihály dr. (Déva), Réthy Gyula dr. (Déva).

Gyilkosság az asszony miatt.

(Az elítélt vetélytárs.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

A történet ott kezdődik, hogy ketten szerttek egy asszonyt; az egyik hősré nézve bevégeződött ott, hogy a vetélytársa agyonverte; a másik pedig ma az aradi törvényszék elé került, mely ítéletet mondott felette.

Magulán Tórnak hívják a győztes vetélytársat, ki Csintyén 1901. évben fokosával agyonütötte Fluérás Juont. Egy nőbe voltak szerelmesek s miatta összeharagudtak, úgy, hogy Fluérás megölésével fenyegette Magulánt.

Egyszer kocsin ment Csintye felé Fluérás. A község szélén találkozott Magulánna, a ki Csintyén csikós volt. Magulán felkérdezett a kocsi, melyen még egy Schoczki nevű ember ült. Felengedték s az egymás közelében lévő vetélytársak csakhamar szóváltásba elegyedtek. Fluérás, kinél vasvilla volt, meg is fenyegette Magulánt.

A csikós erre leugrott s a kocsi után szaladva, hosszú nyelű fokosával nyakszirten vágta a saroglyában ülő Fluérást. Az ütés olyan erős volt, hogy a vetélytárs hang nélkül lehanyatlott: *szörnyet halt*.

A mai napon került főtárgyalásra ez a régen történt história. Magulán ozzal védekezett, hogy Fluérás a vasvillával le akarta ütni, azért vágta fejen a fokossal. Megölni pedig nem akarta.

Lehoczki tanu, ki a tett elkövetése alkalomával a kocsin volt, körülbelül ilyen értelemben vallott.

A törvényszék, számos enyhítő körülményt tekintetbe véve, nagyon enyhe ítéletet hozott. Erős felindulásban elkövetett, halált okozott súlyos testi sértés büntetésében mondta ki Magulánt bűnösnek, s *nyolc havi börtönré* ítélte.

Az ügyész súlyosbításért, a vádlott enyhítésért felebbezett.

Az aradi román

egyházmege örökségei.

(Az ellopott végrendelet. — A rontói bírók. — Goldis retorikája.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

Az aradi görög keleti román egyházmege a közelmúltban két jelentékenyebb örökség érte, amelynek lebonyolítása most közeledik a befejezéshez.

Az egyiket Antonescu István nyug. árvaszéki elnök hagyta az egyházmegeére. Ennek a hagyománynak az ügyét, amint ismeretes, az tette bonyulttá, hogy közvetlenül Antonescu halála előtt a végrendelet és vele együtt három, összesen harmincezer koronáról szóló takarékpénztári könyv eltűnt. A mikor a súlyos beteg Antonescu pótvégrendeletet készített, akkor vették ezt észre s ez sietette Antonescu halálát. Hogy mikép tűnt el a végrendelet, megállapítani nem lehetett, de bizonyos, hogy lopás történt. Az intézeteket, amelyek nevére a takarékpénztári könyvek ki vannak állitva, azonnal táviratban értesítették, de a pénzüri nem jelentkezett senki. A könyveket ezután bírói uton megsemmisítették. A lopás gyanuja három egyénre esett, de rábizonyítani egyikre se lehetett.

Miután azonban a végrendelet másolata megvolt s a meglevő pótvégrendelet is utalt az eredeti végrendeletre s az elhunyt öntudatának utolsó óráiban is említette, hogy minő végrendeletet csinált, a világi bíróság, mint hagyatéki bíróság, annak intézkedéseit elfogadta. A rokonok közül — kettő kivételével — senki

se tett kifogást ez ellen; a kettőt a bíróság perre utasította. Most csupán az van hátra, hogy az aradmegyei árvaszék a két kiskoru rokon nevében nyilatkozzék.

Ilyenformán az egyházmegye megkapja a 80.000 koronát kitevő örökséget, a melyből a végrendelet intézkedései értelmében 6 aradmegyei és 6 bányai származású pap kap évente ösztöndíjat.

A más k Goldis József püspök hagyatéka. A püspök tudvalevően azzal a kikötéssel hagyta az egyházmegyére vagyonát, hogy a h'ztarásának vezetőjéről, Komlosán Zsófiáról annak elhunytáig gondoskodjanak. A végrendelet végrehajtói úgy tettek eleget ennek, hogy Goldis rontói birtokait haszonélvezetül Komlosán Zsófiának engedték át s az aradi házak jövedelméből kezdték meg a papnevelői ösztöndíjak kifizetését.

Goldis hagyatékának érdekes tárgya egy irodalmi munka: egy román szónoklat, a melyen Goldis püspöksége idejében is szorgalmasan dolgozott. A tudós egyházi klasszikus irodalmi tájékozottságának szép tanujele ez a vaskos kézirat: a latin, francia, görög, német, román és magyar irodalom remekeiből vannak benne nagyszámmal idézetek. Goldis rokonai e könyv szerzői jogáról lemondtak s Szucsú János dr. szentszéki ügyész legközelebb sajtó alá rendezi azt.

MULATSÁGOK

Farsangi naptár:

Február 1. Tanítóbal (Polgári iskola.) — Az aradi könyvnyomdászok táncestélye (Vass.) — A borosjenői ifjuság táncvigalma (Központi szálló.) — A paulisi polgári olvasókör táncestélye. — A gyoroki iparos olvasókör hangversenyvel egybekötött táncvigalma (Nagyvendéglő.) — A csermői önkéntes tűzoltó-egylet táncvigalma (Kaszinó.) — A borosjenői polgári olvasókör táncvigalma. — A radnai ifjuság táncvigalma (Szvoboda-vendéglő.) — Táncmulatság M. Szlatinán (Nagyvendéglő.) — Alarcosbál a Fehér Keresztben.)

Február 2. Az aradi borbély és fodrász ifjuság táncvigalma (Kass vendéglő.)

Február 7. A pankotai polgári jótekonny nőegylet táncvigalma (Fehér Kereszt.) — Az aradi m. kir. postás-és távirat aliztek és szolgák táncvigalma (Kass-vendéglő.) — A radnai önkéntes tűzoltó-egylet táncvigalma (Fekete Sas.) — Réczey piknik az atletikai klub helyiségében.

Február 8. A Lloyd-társulat estélye este 9 órakor (Lloyd helyiség.) — Az aradi cipészek szakcsoportjának táncvigalma (Vass.) — Az országos vöröskereszt-egyesület borosbeszeli flókegylete táncvigalma (Kaszinó.)

Február 12. A világosi vöröskereszt flókegylet táncvigalma (Mátyás király.)

Február 14. Az aradi családok egyrészenek táncestélye (Millennium külön terem.)

Február 15. Az aradi szabómunkások szakegyletének táncvigalma (Kass.)

(=) A tanítók bálja. Holnap, vasárnap este a tanítók bálján, Arad társadalmának színéjára összejön, hogy néhány kellemes órát eltöltsön. A rendezőség megkéri a közönséget, hogy nyolc óra előtt legyen szíves megjelenni, mert a hangverseny pontosan nyolc órakor kezdődik. A hangversenyre és a bálra szóló számított ültőhelyek jegyei vasárnap délig ifj. Klein Mór könyvkereskedésében kaphatók, a számozatlan jegyek pedig este a pénztárnál válthatók.

(=) Kereskedő ifjak mulatsága. A Fehér Kereszt szálló nagytermében sikerült táncmulatságot rendeztek az aradi kereskedő ifjak. A nagytermet egészen megtöltötte a közönség s a négyest nyolcvan-kilencven pár táncolta. A mulatság fényes anyagi és erkölcsi sikere dicséretére válik a buzgó fiatal rendezőknek, a kiknek élén Baumann Rudolf szorgoskodott. A bál tiszta jövedelmét az Aradi Kereskedők Köre Erzsébet segítő alapjának gyarapítására fordítják. A mulatságon jelenvolt hölgyek névsora ez:

Leányok: Karátsonyi nővérek (Jószáshely), Beé Milika (Lippa), Cseri Lidia, Beé Mariska

(Lippa), Jacobovics Rózsika, Verlein Lujza, Stein Helén, Prakab Margit, Orban Mariska, Hirschfeld Helén, Jankovics Milka, Fiam Leontin, Vidermann Emilia, Rózsa Vilma, Luc Jolán, Frics Manczi, Sándor Irma, Hamburger Mathild, Poppé Aranka, Biblinger Annus, Kellner Hermin, Szegfü Ilonka, Beé Ilonka, Ponta Livia, Ruttkay Etel, Görgényi Róza, Hingler Mariska, Kontos Irma, Frits Bözsike, Kenderesy Mariska, Gattermayer Giza, Tunner Anna, Halota Margit, Krebsz Malvinka, Károlyi Szilárdka, Jorgovics Aranka, Kenderesy Teréz, Bartl Olga, Wolcz Irénke, Zenger Mariska, Puskel Gizike, Világ Ilonka, Isekutcz Anna, Isekutcz Mariska, Petkovics Angyalka, Román Ilonka, Viola Juliska, Altacher Erzsike, Polonyi Mariska, Téger Margit, Alt Etel, Bauer Paula, Büchler Giza, Hegedüs Juliska, Kovács Irén, Veszprémy Ilonka, Rattenbacher Etel, Szidák Ilonka, Pfneisl Erzsike, Balatónyi Irma.

Asszonyok: Kontos Jánosné, Hegedüs Józsefné, Csery Károlyné, Bauer Béláné, özv. Bartl Károlyné, Világ Sámuelné, Karatsonyi Antalné, Zauner Jánosné, özv. Jankovics Balázné, özv. Görgényi Józsefné, Ruttkay Lajosné, özv. Hingler Viktoráné, Rózsa Péterné, Rattenbacher Györgyné, Pfreccsel Ferencné, özv. Kenderesy Lászlóné, Hirschfeld Márkuné, Gattermayer Ernőné, Polonyi Ferencné, Altacher Lajosné, Piblinger Lajosné, özv. Veszprémy Antalné, Alt Ferencné, Jakobovits Józsefné, Kovács Jánosné, Tóth Lajosné, Luck Aronné, Volcz Józsefné, Ilosvay Istvánné, Vidermann Máténé, Frits Ferencné, Ujvárossy Mártonné, Krebsz Károlyné, Puskel Jánosné, Orbán Jánosné, özv. Téger Józsefné, Szabloncky Gusztávné, Büchler Dávidné, Hartner Gottfriedné, Steiner Mórné, Poppé Albertné, Verlein Józsefné, Isekutcz Mártonné, Sándor Jánosné.

(=) A nyomdászok estélye. Méretekben talán fölülmulta az idei farsang egyik másik bálja az aradi könyvnyomdászok holnapi estélyét, de jökedvben, fesztelenségben aligha. A rendezőség mindent elkötvet, hogy a tánc mellett ezt elérje. A tánc-szünetek között egy beszeelő gép lép akcióba s a klasszikus operától a pajzán operettekig, a komoly műdaloktól a pusztai népdalokig mindenfélével fogja szórakoztatni a közönséget, s meg is duplázza talán néhány monológgal is. A mulatságot holnap, vasárnap este a Vas-szálló nagytermében tartják meg és a sikert, a minek immár nincs semmi akadály, nem nehéz megjövendölni. A mulatság iránt nagy az érdeklődés és az aradi "betű iparosok" — a mint őket elkeresztelték, előreláthatóan díszes mulatsággal fogják szaporítani az idei farsang krónikáját.

(=) Alarcosbál. Holnap, vasárnap este nagyszabású alarcos bál lesz a Fehér Kereszt nagytermében. A juksz-estélyen egymást fogják követni a mulatságos bohóságok s két díj is van kitűzve a legszebb és legrutabb alarcos számára: az előbbi egy női garnitúrát, az utóbbi egy ingaórárt nyer. Belépti-díj alarcosoknak egy korona, alarc nélkülieknek egy korona 60 fillér.

(=) A beéli olvasókör könyvtára gyarapítása céljából, a farsang utolsó vasárnapján, műkedvelői előadással egybekötött táncestélyt rendez, mely alkalommal műkedvelő szereplők „A tolonc”-ot fogják előadni.

(=) Mulatság Megyesbodzáson. Kedélyes csaldái jellegű estély volt tegnap este 8 órakor Megyesbodzáson a Springer szálloda termelben. Részt vett azon a helyi és aj környékbéli intelligencia teljes számban. Előbb társas vacsora volt, majd pedig tánc. A négyeseket Kelecsényi Ferenc rendezte igen ügyesen. A minden ízében sikerült mulatság a leglelkesebb hangulatban egész a hajnali órákig tartott. A zenét a csabai Flóra Jancsi teljes zenekara szolgáltatta. Az estélyen a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: özv. Bacsilla Lajosné, Fekete Józsefné, Horváth Jánosné, Kardos Jánosné, Kaszta Nándorné, Knyihár Károlyné, Kohn Farkasné, Leipnicker Zsigmondné, dr. Lübeck Jakabné, Dr. Nemes Gyuláné, Pártos Mihályné, Petrovics Lajosné, öz. Torontály Arpadné, Vermes Alfrédné, Zsilinszky Endréné.

Leányok: Bucurka Lucrecia, Bucurka Rózsika, Leipnicker Rezsia, Liffa Gizella, Springer Laura, Vermes Ilonka.

Szerelmi dráma a szállóban.

(Kettős öngyilkosság.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 31.

A fővárosban szomorú véget ért ma egy szerelmi regény, melyet két fiatal szív játszott végig. Az egyik szív: a leányé, már kihült, a férfi pedig utolsókat dobog a közeledő halál előtt.

A regény utolsó fejezete a budapesti Alsóerdősoron lévő „Zöldfa szálló”-ban játszódott le. Ide ma délután betért egy elegánsan öltözött fiatal pár s szobát kért. A portás a 31-es számú szobát jelölte ki nekik, melyet el is foglaltak. A bejelentési lapra a férfi ezt jegyezte fel: *Márkus József és neje Temesvár.*

A nap folyamán nem hagyták el szobájukat. Déli egy órakor jó ebédet rendeltek s majd fekete kávé és szivart hozattak. Ezután arra kérték a pincért, hogy ne háborgassa őket.

Egy ideig nyugodtan maradtak, de egyszerre a szobából *lövés hangzott, melyet még négy lövés követett.* A szomszédban lakó *Löwinger Miksa* nevű vendég átrohant a szobába, hol *vérben fekvő taláta a fiatal párt.*

A férfinek és nőnek mellőlől ömlött a vér. Előbbi még élt, a nő azonban már *halott* volt. A férfi kezében revolver volt, melyből három golyót saját mellébe lött, miután előbb két golyót párja mellébe küldött.

A vizsgálat megállapította, hogy a férfi *Márkus József* huszonöt éves, heites segéd, a nő *Besenyői Gizella* huszonegy éves, rendőri felügyelet alatt levő leány. Hosszabb ideig szerelmi viszonyt folytattak, melynek ilyen szomorú vége lett.

A nő holttestét a boncoló intézetbe vitték, a férfit a Rókus kórházba szállították, hol most a halállal küzd.

Az aradi ügyvédek

az igazságügyminiszter ellen.

(A kamara éves jelentéséből.)

— Az Aradi Közlöny tudóstíftától. —

Arad, január 31.

Az ügyvédi kar panasza, sérelmei alig hangzottak el még keserűbb, erélyesebb hangon, mint abban a jelentésben, a melyet az *aradi ügyvédi kamara* terjeszt fel mai közgyűlésének határozatából *Plósz Sándor* igazságügyminiszterhez. A sérelmek az új polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslatra vonatkoznak, a melyet a jelentés beható éles kritika alá vesz s a melyet egyenesen a magyar ügyvédi vészedelmének mond.

A jelentés ezen részének jellemzőbb sorait alább ismertetjük:

Az igazságügyminiszternek az országos ügyvédgyűlés küldöttsége előtt tett kijelentéseit citálva, ezeket mondja a jelentés:

Arany szavak, de csakis szavak maradtak, az ékesszólás virágai, a melyek rövid két téli hónap alatt elfagytak.

1901. november 24 én és 26-án hangzottak el a szavak és 1902. január hóban a képviselőházhoz benyújtott törvényjavaslat teljesen ellenkező intézkedéseket tartalmazott.

Az igazságügyminiszter szavait és a tényeket a következőképp állítja egymás mellé a jelentés:

„Első sorban érdeklődöm azon kérdések iránt, amelyek az ügyvédség bajaira vonatkoznak.”

Egyetlen egy intézkedést sem tartalmaz a törvényjavaslat, amely az ügyvédség bajait enyhítené; ellenkezőleg: az egész törvényjavaslat az ügyvédség bajait a türehetlenségig fokozta.

„Jól tudom és azt hiszem, senki se tétélezi fel rólam az ellenkezőt, hogy az ügyvéd-

ség igen fontos tényező az igazságszolgáltatásban és hogy azok a bajok, amelyek az ügyvédséget nyomják, érintik az igazságszolgáltatást és így eminens közérdeket is sértenek.

A törvényjavaslat egyenesen rácsafól ezen kijelentésre. Nem ösméri azt, hogy az ügyvédség fontos tényező az igazságszolgáltatásban, nem ismeri, hogy azok a bajok, melyek az ügyvédséget nyomják, érintik az igazságszolgáltatást és így az eminens közérdeket is Mindezt nem ismeri. Hanem ismeri éppen az ellenkezőjét.

A jelentés ezután a törvényjavaslat sérelmes intézkedéseinek hosszú sorozatával bizonyítja ezt és szállítja le kellő értékére az „ékes szólás jégvirágait.” Majd így folytatja:

Nagyméltóságod a képviselőház 1902. évi április 25. ülésében így nyilatkozott: „Kijelentem, hogy barátja vagyok az ügyvédi függetlenségnek. Egyáltalában nem akarom az ügyvédi kart a kormánytól valamely függésbe hozni.

És mégis az ügyvédi rendtartás tervezetének kidolgozását arra az ügyvédre bízta, a ki az országos ügyvédgyűlésen a numerus clausus előadója és legkifejezettebb védője volt. A numerus clausus pedig az ügyvédi kart a kormánytól bizony függésbe hozza.

A legerősebb talán ez a része a jelentésnek:

Az eddig kifejtettek alapján azon eredményre jutunk, hogy köteles tisztelettel viseltünk Nagyméltóságod, mint főfelügyeleti hatóságunk iránt, azonban szomorúan belátjuk, hogy az ügyvédségnek nem barátja.

Erős, őnézetes szavak, de a ki a nagy alapossággal készült, s megdönthetetlen érvek talapatára épített vaskos jelentést elolvassa, kétségtelenül igazat fog adni ennek.

SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A dolovai nábob leánya, színmű. Este: A boszorkányvár, operette. (Páros bérlet.)

Hétfő: Délután: Boccaccio, operette. Este: Koldusdiák, operette. (Páratlan bérlet.)

Kedd: Delila, dráma. (Páros bérlet.)

Szerda: Szultán, operette. (Páratlan bérlet.)

Csütörtök: Végrehajtó, vigjáték. (Páros bérlet.)

Péntek: A boszorkányvár, operette. (Páratlan bérlet.)

Szombat: Szultán, operette. (Páros bérlet.)

* **Monna Vanna** másodsor. Maeterlinck nagy feltűnést keltett, és mély filozófiával megirt drámájának ma volt a második előadása az aradi színpadon. A darab rendkívül sok nehézséget ró a szereplőkre, hosszú és beható tanulmányt kíván, mivel pedig ehhez az aradi színészeknek nem volt idejük, még ma sem emelkedhetek előadásukkal a tartalom magaslatáig. Legjobban megközelítette ezt a magaslatot Gazy Aranka, ki igazán lelkiismeretesen készült, nem hagyott figyelmen kívül egy árnyalatot sem, s teljesen átértette szerepét. Finom játéka nem igyekszik felesleges eszközökkel hatni, inkább a lelket keresi, s szerepének mélyére hatol. Tegnapi óta határozott haladást ért el, különösen mimikája változatossága és végjelenetének erejében. Ternyeiben (Prinzivalle) ma sem volt elég a szív, a lélek. És amíg ennyire kell a sugóra támaszkodnia, nem is lehet soha, kár pedig, mert talán minden képesség meg lenne benne szerepe teljes kiszínezésére. Ugyanezt mondhatnók Csikiról (Guido), kinek ereje különben meleg dicsőreter érdemel, különösen ki kell emelnünk Békés Marcolját, melynek komoly hőcsesége és precizitása tegnap óta szintén haladást mutat, s oly színésznel, ki többnyire komikus szerepeket játszik, igazán meglepő. Marházy kis szerepében teljesen megfelelt ma is. (V. J.)

* **Zilahy fellépte** délután. Holnap, vasárnap délután először lép fel Zilahy Gyula a Dolovai

nábob leánya ban, melyben Bilinsky herceget, a kedves huszákadót játsza. Zilahy ezen alakítása mesteri és a délutáni közönség halásan fogja fogadni a színigazgató azon iparkodását, hogy a műsor legjobb darabjai, a kiváló szereplőkkel jussanak délutánonként előadásra.

* **Az aradi színtársulat Makón.** A makói nyári színház bérletére, mint ismeretes, a napokban kötötte meg a makói Színpartoló Egyesület három évre Zilahy Gyula színigazgatóval a szerződést, mely szerint az aradi társulat Makón évenként május 15-től június 15-ig és szeptember 1-től október 1-ig játszik. Az igazgató megígérte, hogy a szezonban a fővárosi színházak művészeit is vendégszerepeltetni fogja. Mint Makóról írják a folyó hó 24-én megtartott hangversennyel egybekötött kaszinó estélyen a program több számát az akkor Makón időző Zilahy töltötte be és elragadta a közönséget művészetével. Az a terv, a Kereskedők Egyesületének februárban tartandó estélyére is elmegy Zilahy nevével, Singhoffer Vil mával és Rózsa Lilivel, hogy izeitől szolgáltatson a makói közönségnek a majd elkövetkező szezonból.

* **Boszorkányvár.** Érdekes repriz-számba megy a Boszorkányvár operett, melyet vasárnap este játszanak. A mostani repriz annyiban fog különbözni a bemutatástól, hogy a regényes operett kiállítására fényes díszleteivel látványosság számba megy. Az operettben az egész énekes személyzet foglalatalkodik és az összehát emelése végett számos statisztika is lép föl gyönyörű jelmezekben.

* **Delila.** A francia drámák egyik kitünősége Delila, melynek érdekfeszítő a meséje, és hatalmas a koncepciója. A címszerepet Almássy Lola játsza, aki ezuttal komoly drámai alakítást mutat be. Érdekessége még az előadásnak, hogy Carniolát Zilahy játsza. Nagyobb szerepe van még a darabban Ternyeinek.

* **Hétfői ünnepi előadások.** A hétfői ünnepnapon szintén két előadás lesz a színházban. Délután Boccacciót és este a Koldusdiák operettet adják. A színház vezetősége e két operettet vázasztotta, mert mindkettőnek rendkívül érdekes és mulattató a meséje, a zenéje pedig dicsőségesen járta be a világot. A két operett azonkívül bő alkalmat ad a kiállítás pompájának kifejtésére.

* **Dobos Károly verses kötete.** Dobos Károly aradi főgimnáziumi tanár, a helyi irodalom egyik szorgalmas munkása, Tavaszutó címmel verses kötetet készül kiadni, melyet a következő előfizetési felhívásban tudat:

„Tavaszutó” címen kötetbe foglalva szándékozom kiadni azon verseimet, melyek régebben különböző szépirodalmi lapokban megjelentek, részint pedig újabban íródtak. A könyv márciusban jelenik meg s ára két korona lesz. Hogy a kellő példányszámok iránt tájékozódhassam, kérem a gyűjtőveket legközelebb március hó 15-ig hozzam (Arad, Pözl-ház II. 6) juttatni. A kik gyűjtővet akarnak, Rávész, Klein és Kerpel urak könyvkereskedésében kaphatnak. Dobos Károly.

* **Az aradi zenekonzervatorium,** mely fenállása óta közkedveltségnek és teljes elismerésnek örvend, pénteken, február 6-án az intézet nagytermében tanítvány-hangversenyt rendez, melyhez a tanítványok szüleit és rokonait is meghívja az igazgatóság.

* **Magyar színészek Amerikában.** Megemlékeztünk már Balla Kálmán volt győri színigazgató tervéről, hogy társulatával New-Yorkba megy. Az amerikai lapok nagy rokonszenvvel írják a vállalkozásról a new-yorki magyarok körében is erős mozgalom indult meg a terv megvalósítása érdekében. Az amerikai Kossuth-egyet elnöksége azon fáradozik, hogy New-york város tanácsa engedje át díjtalanul a magyar színtársulat számára a Houston-Street-en levő színházat. Azzal érvelnek, hogy az olaszok csak 50 ezeren vannak New-Yorkban és megkapták a Windsor-színházat, míg a magyarok száma New-Yorkban 80.000 lélek, tehát sokkal inkább igényelhetnek maguknak hasonló kedvezményt.

Az aradi javasasszony.

(Letartóztatott kuruzsló.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 31.

Furfangos kuruzslónót tartóztatott le az aradi rendőrség. Gaudi Istvánnak hívják s Pakurár György gáji lakost csapta be, úgy, hogy ennek sok koronája siratja az asszony bübajos tudományát.

Pakurár busan ült a kocsmában, két cigány oda ment hozzá s megkérdezte, mi baja. Pakurár elmondta, hogy a leánya nagyon beteg s nem lehet meggyógyítani. A cigányok erre egy asszonyt ajánlottak neki, aki biztos gyógyszert tud minden betegség ellen.

Másnap megjelent Pakurár házában a bölc asszony, Gaudi Istvánné. Vállalkozott a gyógyításra s mindenekelőtt két koronát kért. Pakurár adott neki két koronát, melyet az asszony másnap visszahozott és felszólította Pakurárt, hogy szenteltesse meg. Ekkor tizenhat koronát s ehhez még husz koronát kért az asszony azzal, hogy most már rábizhatja a leányát, meg fogja gyógyítani.

Ezután azt mondta, hogy Pakurárnak a lovai is meg vannak rontva. Kimentek az istállóba, ahol konstata, hogy a lovak betegek. Fogjon be — mondta Pakurárnak — hajtson ki az országutra és ne nézzen hátra. Délben aztán forduljon vissza.

Pakurár ráállott erre és délután került haza. A leánya még mindig betegen feküdt. Megkérdezte tőle, hol van az asszony, s mit csinált, míg a kocsi oda járt. A leány elmondta, hogy az asszony hókusz-pókuszokat csinált a feje fölött, aztán magához vett két sonkát, egy üveg paradicsomot, egy törülközőt s ezekkel, meg a pénzzel együtt eltűnt.

Tegnap Pakurár találkozott a kuruzsló asszonynyal az utcán. Megfogta s a rendőrségre vitte. Itt Grein Nándor tb. főkapitány kihallgatta. Kiderült, hogy Gaudi Istvánnak hívják. Megmotozták s timsót, gyökereket, löport találtak nála. A tolvaj kuruzslót letartóztatták.

Az aradi új vasuti állomás.

(Palota helyett egyszerű épület.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Arad, január 31.

Az idei állami költségvetés kiadásai közé van felvéve az aradi vasuti pályaudvar kibővítési költségeinek az a része, a melyet magára az új indóházi épületre irányoznak elő.

Az állomási épület tervét Láng Lajos kereskedelmi miniszter intézkedései folytán jelentős változáson estek át. Az indóház eredetileg díszes, palota-szerű épület lett volna, közepűt hatalmas kupolával, két oldatt kisebb tornyokkal, díszítésekkel, körülbelül olyan zsánérben, a minőben a miskolci, nagyváradai és a szegedi új indóházak épültek.

Azonban, a mint értesülünk, Láng kereskedelmi miniszter a költségvetésből törölte mindazt, a mi a díszítésre vonatkozik, a kupola és a tornyok, a stukko-díszítések és az aranyozások kiadásait; csupán arra helyezte súlyt, hogy az indóház a közönség kényelmét kielégítő helyiségekkel bírjon; így meghagyta az eredetileg tervezett számban és nagyságban a várótermeket, a pénztár, málfel- és leadási termeket, stb.

A díszítések elejtése által az indóház építésének költségeiből száz százhuzszezer koronát takarítanak meg. Ilyenformán az indóház külsőre egyszerű, szürke épület lesz, és a palotaszerűséget nélkülözni fogja.

Hogy mikor kerülhet a sor az indóház

építésére, azt nem tudni. A pályaudvar kibővítési munkálatának során a fűtőházat csaknem befejezték, s a felvételi épületekbe kezdenek. Ezután kerülne sorra maga az indóház, valószínűleg a jövő évben, ímbár az sincs kizárva, hogy ez év őszén.

Ez különben a nagy politikától is függ; a katonai javaslatokkal szemben tervbe vett obstrukció foytán kétséges, hogy mikor szavazzák meg az állami költségvetést, az indóház épületének ügye csak azután kerülhet elintézésre.

Hogy az állomás-épület ügye minél előbb dűlőre jusson, azt a már ismeretes szempontokon kívül még egy tekintet sürgeti. Mihelyt az indóház befejezésével együtt a pályaudvar kibővítési munkálatai készen lesznek, megkezdik az *arad-ujarad-varjasi* helyi érdekű vasút kiépítését, a melyet eddig a pályaudvar szűk volta miatt nem lehetett megvalósítani.

Egy községi jegyző drámája.

(Öngyilkossági kísérlet elzűllés miatt.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 31.

Izgalmas jelenet játszódott le ma délután Szegeden, a Fekete Sas-szálloda 6-ik számú szobájában. Pain detektív folytatott küzdelmet egy uri utas vendéggel, hogy a revolvért, amellyel ez agyonlőni akarta magát, kicsavarja a kezéből. Ez szerencsére sikerült is és a kétségbeesett vendég kimerülve rogyott le egy székre e szavakkal:

— Mért nem hagyott, uram, elpusztulni? Ugy se ér már az életem semmit.

A balára szánt uri ember egy *békésmegyei* előkelő család sarja: *Korossy* Kálmán havas-aljai, erdélyi körjegyző, 30—40 éves férfi, aki napok óta pusztán azon szándékkal tartózkodott Szegeden, hogy ott véget vet küzdelmes életének.

Korossy tragédiáját a mértéktelen ivás okozta. Az alkohol tönkretette az egész szervezetét, elhanyagolta hivatalát és családját és egyre végzetesebb lelki zűllés kerítette hatalmába.

Korossy két hét előtt érkezett Szegedre. Dult arccal, izgatottan állított be a szállóba. Nappal nem látták, de éjjel a kávéházban húzódott meg egy sarokasztalnál és szőlóban ivott.

Pár nap múlva eltűnt. Mikor visszajött, azt mondta a szállóban, hogy O-Budán időzött a rokonainál. Még izgatottabb, még sápadtabb volt. Ma reggel elment a vaskereskedésbe és revolvért vásárolt. Majd bezárkózott a szobájába és irt.

Délután a szálló bérlője jelentette a rendőrségnél, hogy a 6 sz. szobában egy izgatott ur tartózkodik, akinek töltött revolver és boros üveg van az asztalán. Az izgatott ember egyre leveleket ír. Mindezt a fűtő látta, mikor begyújtott a kályhába.

A rendőrség részéről Pain detektív sietett át a Fekete Sasba és bekopogtatott a 6. számú szobába.

— Ki az? — kérdezte *Korossy*.

— Sürgőnyt hoztam uraságodnak.

Korossy kinyitotta az ajtót, Pain belépett és igazolásra szólította föl a zűllött embert, ki erre átadta iratait. Pain detektív mindenek előtt a töltött revolvért kapta föl az asztalról és zsebre vágta. Az iratokból kiderült, hogy *Korossy*t körjegyzői állásától fölfüggesztette a gyalui főszolgabírói hivatal részegség és hanyagság miatt.

Korossy, aki deliriosus ember, beismerte, hogy öngyilkos akart lenni, mert a felesége elhagyta és megfosztotta két kis gyermekétől.

Ugyis elfogyott minden pénze, család nélkül, testben, lélekben betegen nem tudott már más eszközhöz nyúlni, mint a revolverhez.

A rendőrség a deliriosus körjegyzőt a kórházba szállította.

HIREK.

Öngyilkos aradi kerékgyártó.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 31.

Most még csak öngyilkossági kísérlet, de holnap reggelre valószínűleg halállal végződő öngyilkosság lesz abból a végzetes tetteből, melyet egy *aradi* kerékgyártó követett el.

A végső elkeseredés vitte rá a fiatal iparost arra a gondolatra, hogy eldobja magát az életet, melynek nehézségeivel nem tudott, vagy nem akart megküzdeni.

Az öngyilkosságról következőkben számol be tudósítónk:

Az aradi vaggongyárból néhány nappal ezelőtt elbocsátottak harminc munkást, köztük *Schorsch* Antal kerékgyártót is, aki feleségével a Választó utca 9. szám alatt lakik.

Elbocsátásakor munka után nézett, de sehol sem kapott. Pénze nem volt, s hitelt seholsem talált. Minden segélyforrás hijján, a nyomor előtt állott, de mielőtt a szűkölködés és a szükség rémeivel megismerkedett volna, a halálra szánta el magát.

Ma este 5 óra tájt, mikor a felesége nem volt otthon, egy hosszú és éles késsel felhastotta mindkét karján az ereket. A fölvágotterekből patakként ömlött a vér s mire *Tisch* Mór dr. tb. főorvos *Rámer* István rendőrkapitánnyal az öngyilkos lakására ért, *Schorsch* már végét járta. Temérdek vért vesztett, s *Tisch* dr.-nak sok munkájába került, míg az öngyilkos jelöltet magához tudta téríteni.

Amikor erőhöz jött, a főorvos mentőkocsin beszállította a kórházba. Az öngyilkos jelölt sérülése életveszélyes.

Merénylet egy jegyző ellen.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 31.

A múlt hónapban Aradmegyében két jegyző ellen is követtek el merényletet s csak egy hajszálon múlt, hogy annak komolyabb következménye nem lett. Ma Osanádból érkezik hír, hogy ott hasonló merénylet történt, mely egy községi jegyző és irnokának súlyos sérülésével végződött.

Az eset színhelye *Dombíratos*. A község jegyzője, *Székesy* Antal tegnap este 6 és 7 óra között irodájában foglalatoskodott s mellette dolgozott írneka is. Midőn legjobban el voltak merülve e munkában, egyszerre lövés dördült el s az ablak üvegei csörömpölve hulltak be a szobába. Az ablakon keresztül belélt valaki.

A fegyver éles golyóra és serétre volt töltve. A golyó a jegyzőt bal karján találta és azt összezúzta, több serét a hónaljába furódott. Az írnek szintén megsebesült.

A lövés zajára emberek futottak össze s nyomban a tettes után rohantak, a ki egérutat kapott s elmenekült, mielőtt felismerték volna. A súlyosan megsérült jegyzőt és írnekát orvosi gyógykezelés alá vették.

A gyilkossági kísérlet hihetőleg bcszu műve. *Székesy* erélyes kezű ember s e miatt sok ellensége van a községben. *Heintz* Géza battonyai kir. aljárásbíró kiutazott a helyszínére, hogy a vizsgálatot vezesse. A csendőrök is erélyesen nyomoznak s mint tudósítónk jelenti, már is megtalálták a vezető szálát, amellyel a tettest kézrekeríteni reménylik.

— **Személyi hír.** *Pekár* Gyula országgyűlési képviselő, a neves író, ma este néhány napi tartózkodásra Aradra érkezett.

— **Kettős ünnep** A holnapi nappal kettős ünnep köszönt ránk: vasárnap és hétfőn egy ünnep *Gyertyaszentelő Boldogasszony*, melyet a minoriták ideiglenes templomában a szokott egyházi díszszel fognak megtartani. Az istentiszteletet szent beszéd előzi meg, utána pedig a gyertyaszentelési szertartás megy végbe.

— **A tisztviselők fizetésrendezése.** *Budapestről* táviratozza tudósítónk: *Lukács* László pénzügyminiszter magánkörben kijelentette, hogy a tisztviselők fizetésrendezésére vonatkozó javaslatot a jövő héten terjeszti a képviselőház elé. Hír szerint az ellenzék követelni fogja, hogy a javaslatot soron kívül tárgyalják le.

— **Gróf Károlyi Györgyné halála.** *Budapestről* jelenti tudósítónk: *Ozvegy Károlyi Györgyné*, született *Zichy* Karolina grófnő az éjjel meghalt, s halálának híre mindenütt nagy részvétet keltett. A főúri matrona 85 évet élt s már kilenc hét óta feküdt betegen, míg az éjjel csendesen elszenderült. A temetés iránt intézkedés még nem történt. A Károlyi palotában összejöttek az elhunytak fiai: *Tibor* és *István* grófok, valamint az elhunytak leánya, *Pálma*, *Drsewffy* Aurél grófné s tanácskoztak a temetés módjairól. Az elhunytat az *Entreprise* emberei az éjjel helyezték ravatalra s minden valószínűség szerint vasárnap délután 3 órakor szentelik be, azután hétfőn este Nagy-Károlyba szállítják s kedden délelőtt 10 órakor helyezik örök nyugalomra *Kaplony*-ban, a családi sírboltban. Már eddig is tömérdek részvétirat érkezett a gyászoló családhoz s személyesen is igen sokan fejezték ki részvétüket közéletünk kitűnőségei közül.

— **Pénzügyintézet közgyűlés.** Az *Aradi első takarékpénztár* 82-ik évi nagygyűlését holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg saját gyűléstermében. A jó nevű régi pénzügyintézetet ez uttal is igen szép üzleti eredményről számol be részvényeseinek, kiknek figyelmét felhívjuk a közgyűlésre.

— **Politika a bálon.** Sok szóvita folyt a napokban azokról a politikai nyilatkozatokról, melyek Bécs város bálján *Ferenc Ferdinánd* trónörökös főherceg és *Gregorig* bécsvárosi tanácsos közt állítólag elhangzottak. Legilletékesebb helyről vett értesítés alapján ma a következő, feltétlenül hiteles cáfolatot adja elő egy távirat: A bálon a főherceg, ki tudvalevőleg a király személyét képviselte, *Gregorig* városi tanácsost és fehérmű gyáros is kitüntette megszólításával. A főherceg ama kérdésére, hogy jól megy-e üzlete, *Gregorig* igenlő választ adott s anélkül, hogy erre biztatást kapott volna, politikai tőrre akarta vinni a beszélgetést és a *Dunaszabályozás* dolgait feszegette. A főherceg látva *Gregorig* tapintatlan viselkedését, szó nélkül biccentett fejével s faképnél hagyta a fehérmű gyarost. *Gregorig* a fejbiccentést helyeslésnek értelmezte, holott az *rendreutasítás* volt s így támadt a réltreítés.

— **Az aradi püspökválasztásról** a „Dél-magyarországi Közlöny“ a következőket jelenti: *Gáll* József dr. főrendiházi tag meghívása folytán tegnap délután bizalmas értekezlet volt *Temesvárott* az *aradi* gör. kel. román püspök választás ügyében. Az értekezleten részt vettek: *Ardelean* György ügyvéd, *Hamsea* Vojku lippai esperes, *Lázár* Szilárd rékási ügyvéd, *Margineanu* Titusz főszámvevő, *Oprean* Valér dr. nagyszentmiklósi ügyvéd, *Puticiu* Traján dr. temesvári főesperes, *Rotariu* Pál ügyvéd és *Sveiu* János dr. aradi ügyvéd, zsinati tagok. Az értekezleten, mint értesülünk, beható eszme-

csérét folytattak az aradi püspök-választás ügyében és a végleges döntést az Aradon legközelebb tartandó értekezletnek tartották fenn.

— **Ingyen kenyér.** Gazdag adományt juttatott ma hozzánk az ingyen kenyér céljaira *Matzky* Károly előkelő aradi cukrász. Ötven koronát küldött, hogy a szegény éhezők nyomorát enyhítse vele. *Matzky* Károly minden évben azok közé tartozik, kik az ingyen kenyér nemes céljainak előmozdításában legelől jártak. A mai gazdag adománya is fényes bizonyítéka annak, hogy a sors jó helyre juttatja e derék iparosnál az anyagi javakat, mert két kézzel osztja fölöslegét szűkölködő embertársai között. Az *Aradi Közlöny* eddigi gyűjtése 2817 korona 98 fillér volt, hozzáadva a *Matzky* Károly adományát, immár összesen 2867 korona 98 fillért mutathatunk ki.

— **Budapesti írók Aradon.** *Benedek Elek*, az országos nevű író holnap, vasárnap délben érkezik Aradra, hogy a tanítók bálján bizonyára érdekes felolvasását megtartsa. Vele együtt jönnek: *Gaal* Mózes, *Földes Géza* és *Szeredai* Leó fővárosi írók is. A kiváló írókat a tanítóság a vasutnál ünnepélyesen fogadja és a központi szállodába kíséri. Délben *Benedek Elek* és a vele utazó írók *Simon* Karolin poig. leányiskolai igazgatóndó vendégei lesznek.

— **Fővárosi esküvő.** Bécsből táviratozzák: Ma délelőtt volt *Auersperg* Krisztina hercegnő és *Croy-Dülmen* Kelemen herceg esküvője. A szertartáson jelen volt *Lajos Viktor* főherceg, *Goluchowski* gróf közös külügyminiszter, *Körber* miniszterelnök, *Wittek* vasutügyi miniszter, *Széchenyi* Gyula gróf, a király személye körüli miniszter, sok udvari méltóság, a reischrath mindkét házának elnökei, a francia és az angol nagykövét, a román és a svajci követ és az arisztokráciának számos tagja.

— **A szász trónörökös lemondása.** Drezdából, a szászok fővárosából ma megcáfolták azt a hírt, hogy *Frigyes Agost* trónörökös le akarna mondani rangjáról. A hivatalos helyről nyert értesítés szerint a jelenlegi viszonyok között ez a hír legalább teljesen alaptalan. Münchenből, a bajor fővárosból szintén érdekes hír érkezik. Legújában ugyanis néhány angol és franci lapban *Terézia* hercegnőt, a bajor regensherceg leányát mint *Lujza* trónörökösné „emberileg érző szószólóját” tüntették fel. Ennek nyomán azt a kijelentést tette a bajor udvar, hogy *Terézia* hercegnő környezetéhez az a szolgálati utasítás ment, hogy a trónörökösné nevével többé megemlíteni nem szabad. Udvari körökből nyert értesítés szerint *Lujza* trónörökösné állandó felügyeletére egész annak lebetegedéseig egy szász rendőrtisztet és hat titkos rendőrt küldtek Mentoneba. Ha *Giron* megtagadná a gyermek kiszolgáltatását a trónörökösnek, akkor rögtön megindítják ellene a házasságtörési bünpört.

— **Az Aradi Polgári Takarékpénztár** igazgatósága az 1902-iki üzletév nyereségéből a következő adományokkal gyakorol jótékony-ságot:

Az aradi Kossuth-szobor-alapnak 25 kor., az aradi tanítótestületek segélyalapjának 25 kor., a tanítóképezde segélyegyletének 25 kor., az ev. reform. egyház szegény-árvaalapjának 25 kor., az izr. kiházásító egyletnek 20 kor., az első aradi betegsegélyző és temetkezési egyletnek 20 kor., a magyarországi munkások rokkant és nyugdíj-egyletének 20 kor., a kőműves segéd munkások önképző szakegyesületének 10 kor., a hivatalos szolgák betegsegélyző egyletének 20 kor., a kereskedő ifjak betegsegélyző-egyletének 20 kor., az ág. evang. templomépítő-alapnak 25 kor., a lelenház-egyesületnek 20 kor., a 48-as honvédegyletnek 20 kor., a polgári jótékony egyletnek 25 koronát, a népkonyháknak 20 kor., a fa- és fémipariskola technológiai muzeumának 20 kor., a kereske-

dők körének 20 kor., az iparos ifjak önképző-egyletének 20 kor., a főgimnázium és főreáliskola ifj. segélyegyletének 25 kor., az aradi vidéki tanítóegylet „tanítók háza” alapjának 25 kor., az iparos rokkant-alapnak 20 kor., a polgári jót. nőegyletnek 25 kor., és az izr. jót. nőegyletnek 25 kor. és a szegénytanulók egyesületének 25 koronát juttat az igazgatóság.

— **Kossuth Ferenc az „Egyetértés”-nél.** *Kossuth* Ferenc, a függetlenségi és 48-as párt vezére tudvalevőleg nemrégiben megvált a *Független Magyarország* szerkesztőségétől. Mint nekünk Budapestről táviratozzák, *Kossuth* ma főmunkatársi minőségben visszatért az *Egyetértés*-hez, melynek egész publicisztikai tevékenységét lekötötte.

— **A Kölcsey-egylet irodalmi szakosztálya.** A két ünnepnapon válik bafejezetté a *Kölcsey* egyesület kebelében megindult irodalmi szervezkedés. Holnap, vasárnap délután öt órakor a szervezésre kiküldött tizes bizottság tart ülést, amelyen a szakosztály ügyrendjét állapítják meg. Hétfőn délelőtt tizenegy órakor, a városháza tanácstermében a szakosztály alakuló gyűlését tartja, a melyre a szakosztályba felvett összes tagok meghívottak. A hétfői ülésen választja meg a szakosztály tisztikarát.

— **Egy érsek halálos balesete.** *Rómából* táviratozzák: Megdöbbentő halálozás történt ma a Vatikánban. *Neckere* Félix mytilenei érsek a pápától lejövet a vatikán lépcsőjén elejtette szemüvegét. Az agg főpap utána hajolt, hogy felvegye, de megcsuszott és a lépcsőn oly szerencsétlenül zuhant le, hogy rövid szenvedés után meghalt. Az orvosok belső sérülést konstataáltak. A tragikus hallálal kimúlt érsek 79 esztendő volt.

— **Párisból a Balatonig — léghajón.** A léghajósok budapesti egyesületének érdekes két vendége van: *Balsan* és *Corot* francia léghajósok, kik közül az első alelnöke a párisi léghajós-klubnak. A két ur — mint tudósítónk táviratban jelenti — szerdán hagyta el Páris léghajón s huszonegy és fél órai légi ut után *Balaton* környékén, *Madoca* községben szálltak le. *Madoca* már vasuton érkeztek Budapestre. Léghajójuk a „*St. Louis*” nevet viseli. Egy, *Balsan* által feltalált kondenzátorral van ellátva, amely lehetővé teszi, hogy a léghajóban ülők 17 órán át tartózkodjanak benne, ami eddig csak 35 óráig volt lehetséges. A léghajó három ezer köbméter gáz-tartalma s háromszáz méter magasságig emelkedett föl. Átlag óránként 82 kilométernyi utat tett, tehát többet, mint a legsebesebben járó gyorsvonat. A budapesti léghajós-klub tagjai nagy ovációban részesítették a párisi vendégeket, kik a nyáron hosszabb légi utat szándékoznak tenni. Első utjuk Páristól a Baikal tóig visz.

— **Váitázások az egyházmegyében.** *Desseuffy* Sándor csanádi megyés püspök az alábbi segédlelkészeket disponálta: *Peske* Ernő *Német-Peregről* Weidenthalra, *Gehl* Otimárt *Elekről* Német-Peregre, *Balindov* Jánost, az *Apor* báró család nevelőjét Weidenthalra, *Schmidt* Ferencet *Orcifalváról* Lovrinba, *Lankó* Imrét *Nákófalváról* Facsetra, *Tretter* Györgyöt *Facsetről* Beregre, *Hollóssy* Ferencet *Nákófalvára* és *Kuhn* Ferenc *lovrini* segédlelkészt betegsége folytán szabadságra.

— **A nyugdíjasok és a lépcső.** Egy öreg nyugdíjastól panaszos sorokat vettünk, a melyben bizony találtunk megszívlelni valót. Elmondja a reszketős kezekre valló írás, hogy minden hó első napján fölmennek a városházára, a főjegyzőhöz, hogy az életben létüket igazolják, és ennek alapján a nyugdíjukat megkapják Rendszerint két utba telik a dolog; egyszer, a mikor jelentkeznék, s másnap, a mikor „az életbenléti bizonyítványért” mennek. Minthogy pedig a főjegyző hivatala a város-

háza emeletén van, a nyugdíjas öregeknek mindannyiszor meg kell mászniok a hosszú lépcsőt. Ez semmiség a fiatal lábaknak, de a nyugdíjasok legnagyobb része törődött, beteg ember, a kiknek minden lépés fáradságba kerül, hát még a lépcső. A turistákat a „kilométer-falás” nem viseli úgy meg, mint némelyiket ez a kétszeres garádics-mászás. Öreg emberekre mindig külön szabályok szoktak lenni — mondja az írás: — nem lehetne talán módját ejteni, hogy a nyugdíjasok a földszinten végezhesék ezt az „életben léti igazolást”? — Kiadtuk a panaszt; s ha van mód, hogy a nyugdíjas öregek kívánságát teljesíteni lehet, megérdemli, hogy az illetékes személyek megszívleljék.

— **Szérum a tüdőgyulladás ellen.** A napokban megemlítettük, hogy *Tizzoni* bolognai olasz tanár szérumot talált fel a tüdőgyulladás ellen. *Tizzoni* tanárt, aki ma Rómába érkezett hogy a közoktatásügyi miniszterrel folytasson tárgyalásokat, sokan megkérték, hogy a tüdőgyulladás elleni szérumról tapasztalatait bocsássa nyilvánosságra. *Tizzoni* azonban kijelentette, hogy felfedezése már az olasz tudományos akadémia előtt van s hogy az akadémiának, mely a me-revgyörcs elleni szérum feltalálásának jutalmaként tagjai sorába választotta, tartozik annyi tisztelettel, hogy ítéletét megzárja, mielőtt a nyilvánosság elé lép. Segédje, *Pavich*, azonban legközelebb a római Szentlélek-kórházban be fogja mutatni a szérum hatását. A tudományos világ azt a meggyőződést szerezheti belőle, hogy a betegség lefolyása az első befeccskendezés után 48 óra alatt más irányt vesz. A hatás már 24 óra alatt is észlelhető. Nem kétekedik benne, hogy szérumának biztos gyógyító hatása van.

— **A Niagara telepei leégték.** A londoni „Morningpost” jelenti New-Yorkból tegnapi kelttel: A Niagara-zuhatag nagy villamos telepe az éjjel leégett. A buffalói és lookporti villamos vasutak, ugyszintén a Niagara mentén levő gyárak, amelyek a leégett telepről kapták az áramot, kénytelenek voltak beszüntetni az üzemet.

— **Inspekción hölgyek.** A szegény tanulóknak konyhájában e héten a felügyelő urnóknak segédkeztek: *Laczay* Boriska, ifj. *Laczay* Bandi, *Daniel* Gábris, *Reicher* Lenke és *Sármezey* Mici. A jövő héten felügyelnek: *Hegedüs* Lászlóné és *Schoor* Béláné urnók, a népkonyhában pedig *Hegedüs* Lászlóné, *Herzel* Bernátné és *Lilienberg* Sándorné urnók.

— **A minorita templom építése.** Az új római katolikus templom és a minorita rendház-épület ügyében jelentős lépés történt; a rend aradi házfőnöke az új palota összes bolthelyiségeit kiadta és azokra nézve már meg is kötötte a szerződést. Utolsónak az *Andrássy-tér* és a *Weitzer* János utca sarkán levő nagy, földszinti és emeleti helyiséget adták ki, a melyre nézve a rend a napokban kötötte meg a *Deutsch testvérek* céggel a szerződést. Az impozáns helyiségben a cég nagyszabású divatruházat nyit, belevonván a férfi és női divat összes cikkeinek eladását. Az áruház még ez évben megnyílik.

— **Ujévi ajándékok megváltása.** Az ujévi ajándékok helyett az idén is az aradi fűszerkereskedők, kik e lapban már közölt nyilatkozatot aláírták, 150 koronát gyűjtöttek maguk között és azt az alant trt jótékony egyesületeknek ajándékozzák. Az összeg kifizetésével *Fejér* Gyula fűszerkereskedő urat bízták meg. Az összeg nyugta mellett nevezett urnál mindenkor felvehető. Az egyes jótékony egyesületek között az összeget következőképp osztották fel: Ingyen kenyér 25 korona, Népkonyha 25 korona, Polgári menház 25 korona, Szegény tanulók konyhája 25 korona, Aradi kereskedők köre „Erzsébetalap” 25 korona, Kereskedők betegsegélyző egylete 25 korona.

— **A város eselédjeinek biztosítása.** A tanács mai ülésén elhatározta, hogy a február havi közgyűlésnek előterjesztést tesz arra, hogy a város eselédjeit irassa be a gazdasági eseléd-

segélyző pénstárba. A beiratási díj egy évre egy korona s a biztosítás mindössze 30—40 koronával terheli meg évenként a költségvetést.

— **Leányrablás.** *Béli* tudósítónk írja: *Filipás* Anti *beéli* jómódu parasztgazda 19 éves *Finyika* nevű leányát tegnap este 6 órakor három román legény, közöttük a leány vőlegénye, elrabolta. A haragos apa a csendőrök segítségével jűzöbe vette a szökevényeket s el is fogták őket a szomszéd község erdejében. A szöktetés oka az volt, hogy a lakodalomnak a legközelebbi vasárnap meg kellett volna történnie, a leány szerelméből kiábrándulva kijelentette a boldogtalan vőlegénynek, hogy nem megy hozzá, mert ő mást szeret, így hát a legény erőszakkal akart birtokába jutni szeretett menyasszonyának. Most aztán a bűnös a börtönben elmélkedhetik a szerelem veszélyéről és a leány-szöktetés romantikájáról.

— **Munkás-gyűlések.** A két napos ünnep alatt két munkás-gyűlés lesz Aradon. Az elsőnek megtartását *Ponta Péter*, *Weisz Hermann* és *Wagner Péter* szociálisták jelentették be a kapitányi hivatalnak, a másodikat pedig *Linhart Ferenc* és *Hack János* kőművesek. A szociálisták vasárnap délután három órakor, a kőműves munkások pedig hétfőn délelőtt tíz órakor tartják meg gyűlésüket a városháza kis termében.

— **Ma nem mulatunk!** *Ujházy Ede* e héten Nagyváradon vendégszerepelt és első este előadás után betért a kávéházba egy újságíró barátjával. Az egyik sarokban néhány vidéki dzsentri-fé mulatott nagy duhajul, pezsgővel, cigánnyal. A mulatók kíváncsian vették szemügyre a mestert és az egyik diszkrétén félrehívta az újságírót:

— Mondja szerkesztő ur, nem jönne át a művész a mi asztalunkhoz mulatni?

— Megkérdelem tőle.

De az újságíró rossz hírrel tért vissza:

— Azt üzeni a mester, hogy köszöni a szives meghívást, de nem jöhet. Holnap este játszania kell és szüksége van a pihent erőre.

A kiküldött visszament a társaságához és összeültek tanácskozni. Aztán megint félrehívta az újságírót:

— Hát mondja szerkesztő ur, mennyit kap Ujházy mester egy estére?

— Körülbelül százötven forintot.

— Nézze szerkesztő ur, mi fizetünk neki négyszáz forintot, ha velünk tart ma este, ahelyett, hogy holnap játszanék!

Az újságíró kacagva mondta el az ajánlatot a mesternek, aztán visszajött a válaszzal:

— Azt üzeni a mester, hogy akkor sem jöhet!

A dzsentri nagyot nézett és fejesóvalva mondotta:

— No, megis csak különösek ezek a művészek. Inkább mulattnak másokat százötven forintért, minthogy maguk mulatnának négyszázért!

— **Kutba esett.** *Faur* Nikulae nagyhalmgyi lakos 22 éves testvére, tegnap délután a kutra ment egy kanta vizért. A mint a vizet huzta, a kut mellett jegen oly szerencsétlenül csuszott el, hogy *fejével lefelé a kutba esett*. Az előjött emberek létrán hamar lementek a kut fenekére és kihúzták. Nagyobb baja az ijedtségen és a horzsolásokon kívül nem esett.

— **Eltulajdonított karcstát.** *Szabó Irma*, az aradi szintársulat művésznője még novemberben elvesztett egy karcstátot, melynek közepébe női óra volt befoglalva. Az elvesztett ékszertárgy ma került meg *Medve Sarolta* aradi kasszírónénál, aki a karcstátot az utcán megtalálta s meg is tartotta magának. A rendőrség jogtalan elsajátítás miatt fogja az épen nem szerencsés megtalálót megbüntetni.

— **Vizsgázott építész.** *Schön* Károly aradi építészeti vállalkozó letette a kőműves mesterei vizsgát. A jönevű építész, kinek munkáját több szép ház, s egy paulisi pompás villa dicséri, ezután önállóan vállalhat el mindennemű építési megbízást.

— **Merénylet egy tanítónő ellen.** Nagylakon felháborító merénylet tartja izgalomban a lakosokat. A minap reggeli három órakor *Lányi Hermin* állami iskolai tanítónő lakásába revolverrel lőttek be. A lövés úgy volt irányítva, hogy az ágyban alvó tanítónőt találja, de a gonosz szándék nem sikerült, mert a tanítónő pár nappal ezelőtt megváltoztatta ágya helyét, amivel életét mentette meg. A csendőrség megindította a nyomozást.

— **Vak tűzilárma.** Ma este fél 7 órakor tűzi lárma verte fel az utcák csendjét. *Sebesi Ferenc* műasztalosnak a Zrínyi-utcában épülő új házában támadt a tűz, amelyet azonban önként és azért gyújtottak, hogy az épülő ház nedves falait szárítsák. A helyszínére ért tűzoltóknak ily körülmények között dolguk nem akadt.

— **Lopás a radnai vonaton.** *Róth* Sándor gyulicai kereskedő tegnap a radnai vonattal bejött Aradra s az uton ellopták tőle 470 korona értékű aranyóráját és aranyláncát. A lopott tárgyakat a rendőrség ma megtalálta az egyik aradi zálogüzletben, a tetteseknek pedig, akik radnai tolvajok, már nyomában van.

— **Jótekonyság.** A szegénytanulók részére a héten a következő adományokat vettük: Egy magát megnevezni nem akaró emberbarát 160 drb. süteményt, 4 kgr. zsirt és 2 kgr. mákot, *Laczay Endré* né élelmi szereket. Fogadják e nemesszívű adakozók ezuton is hálás köszönetemet. Öv. *Hauser Károlyné* ezredesné egyesületi elnök. Az elmúlt héten a népkonyha javára szivesek voltak adományozni: *Dr. Apor Lipótné* 12 kor., *Singer Gyuláné* urnó 10 kor., *Egy szakértő* 6 kor., *dr. Vas Sándor* ur 5 kor. A kegyes adakozók fogadják nálás köszönetünket. Az elnökség.

— **Betörés-kísérlet egy postahivatalba.** Tegnap éjjel betörést kíséreltek meg a *németségi* postahivatalba. A hivatali helyiség vasablakát azonban nem tudták kifeszíteni s a betörők tovább álltak, egy szomszéd fűszerüzletet akartak kirabolni. A betörőket az éjjeli őrző elriasztotta, elfogni azonban nem sikerült őket.

— **Megölt könyöradomány-gyűjtők.** Kis-Kovácsi község határában az olvadó hó alól két ember holtteste került elő tegnapelőtt. A holttesteket a község kondása találta meg, aki azonnal jelentést tett az előjáróságnak a leletéről. Mint tudósítónk jelenti, a megejtett halottszemlén megállapították, hogy a két ember *Tikvány András* és *Moszip Mihály* csalánosi lakosok, akik belügyminiszteri engedéllyel a község tűzkárosultjai javára könyöradományokat gyűjtöttek. A vizsgálat adatai szerint ez a két ember január hó 17-én érkezett a községbe és jelentkezett az előjáróságnál, ahol az engedélyokmányt bemutatták. Még az nap este megjelentek a postahivatalban is, ahol pénzt akartak feladni a postán, de minthogy későn érkeztek, a pénz feladását másnapra halasztották, de azóta a két ember nem mutatkozott. Ugyanaz nap este a két ember megjelent *Gaskó Ferenc* korcsmárosnál is, ahol megvacsoráztak. *Gaskó* állítása szerint a két ember szállást kért tőle, de mert máshol nem tudott nekik helyet adni, az istállóban helyezte el őket, ahol a szalmában lefeküdtek, de reggel, mire ő felkelt, a két utas már eltávozott. A csendőrség ekkor *Gaskó* kocsisát: *Ribicza Vincét* vette vállaltás alá, aki azáltal vált gyanússá, hogy a két utas eltűnése óta új ruhát vett magának. *Ribicza* Vince egy ideig erősen megmaradt amellett, hogy a két ember még szürkületkor elhagyta az istállót. Mikor azonban azt kezdték kutatni, hogy miből vásárolta az új ruhát, zavarba jött és bevallotta, hogy ő ölte meg a két embert. Borotvával vágta el mind a kettőnek a nyakát. A két embernél 138 korona 40 fillér volt. Ezt a pénzt magához vette s a két halottat még az éjjel talicskán kitalta a falu szélén lévő árokba s ott hóval eltakarta őket. A náluk talált gyűjtőkönnyvet pedig a hid alá dobta, ahol azt a csendőrök meg is találták. — Az esetről

azonnal értesítették Csalányos község előjáróságát, a gyilkost pedig letartóztatták.

— **Izgalmas öngyilkossági kísérlet.** Budapestről jelenti tudósítónk: Izgalmas jelenet játszódott le ma délelőtt a Petőfi-téren, amelynek sok száz főnyi nézője volt. *Bratka Teréz* 19 éves varrónő a Petőfi téren mintegy négy-öt méternyire be ment a Duna jegére, ahol egy léken át a Dunába ugrott. A fiatal leány izgalmas cselekedetét észrevette *Schmidt Mihály* hajós legény és *Lovász István* 764. számú rendőr. Az életunt leány után siettek és a jég alá merült leányt csákányokkal és mentőkötelekkel kimentették a fagyos vízből. A bátor életmentőket, akik maguk is abban a veszedelemben voltak, hogy a jég beszakad alattuk, a parton összesereglett közönség lelkesen megéljenezte. Az életunt leányt a mentők a Rökusba vitték.

— **A csusz és köszvényes betegek a háziszerek sok fajtáját alkalmazzák** anélkül, hogy orvos tanácsához folyamodnának. Köztudomásu, hogy a Zoltán-féle csusz és köszvény elleni kenőcsben oly kipróbált szert ismernek orvosok és betegek, melytől még azok is, kik 15—20 év óta szenvednek s furdókat és különféle szereket eredménytelenül használtak, néhányszori bedörzsölés után meggyógyultak. Ezt bizonyítja számtalan köszönő levél és azon hiteles orvosi nyilatkozatok, melyeket a fővárosi, vidéki és külföldi kórházakban folytatott kísérletekről és azok eredményeiről állítottak ki *Zoltán Béla* budapesti gyógyszerész részére, kinek e szer üvegenként 2 koronaért kapható.

— **Birtokcsere.** *Biris* Mojsza eladja az aradi 3935 sz. tjkvben felvett *Demeter*-utcai 90 sz. házat 1200 koronáért *Biris* Istvánnak. *Kocs* Ferenc ajándékba adja az aradi 6125 sz. tjkvben felvett 733a sz. hrsz. ingatlanból az őt illető részt neje, *Erdős Zsuzsannának*. *Nagy Imre* és neje, *Bogyó Ilona* eladják az aradi 6481 sz. tjkvben felvett *Lenkey*-utcai 12. sz. házat 3600 koronáért *Schiller Jánosné* és neje, *Mayer Teréznek*. *Ozveg* *Gróf* *Antalné* *Schlerich* *Borbála* eladja az aradi 3522. sz. tjkvben felvett szántót 600 koronáért *Kling* *Pál* és neje *Gróf* *Borbálának*. *Marck* *Samu* eladja az aradi 6911. sz. tjkvben felvett ingatlanokból 110 □ öl üres telket 660 koronáért *Pap* *János* és neje *Kohut* *Julianának*. *Gintner* *Ádám* eladja az aradi 572. sz. tjkvben felvett *Bélváros* *Magyar*-utcai 15. sz. házat 2800 koronáért *Bus* szül. *Gintner* *Evának*.

— **Legjobb cipők jelgéje** alatt árusítja *Porter Vilmos* Nagy Áruháza, a Szabadságtéren termékeit. Akik a cipő szakmában csak kissé jártasok, vagy az említett áruházban egy ízben bevásárlást tettek, készséggel ismerik el, hogy a Porter-féle cipők a lehető legjobbak, valamint kivitelük is izléses és modern. Ne tartózkodjék tehát az áruházban való bevásárlástól. Az árak feltűnő olcsósága ne magyaráztassék félre senki által, mert az utóbbi egyes-egyedül a nagyban való vásárlás és nagy forgalom eredménye. A mostani béli szezonra igen szép újdonások érkeztek, úgy férfi, mint nő-lábbelikben. Figyeje el bárki, hogy az érdeklődés a Porter Vilmos Nagy Áruháza iránt nem fölösleges és nem haszonteljesítő való.

— **Az Elite kávéházban** vasárnap délután és este, továbbá hétfőn és kedden Délmagyarország legelső cigányzenekara *Müller Miksa* primás vezetése alatt nagy hangversenyt rendez. Bemenet szabad.

— **Érdekes látnivaló.** A Boczkó utca végén épült sátorban *Gierke* O. híres kinematográfja látható. Naponként több előadást tart változatos műsorral. Mozgó képei igen tökéletesek. Vasárnap és hétfőn délután minden órában előadást tart. Az érdeklődők figyelmét felhívjuk ezen látnivalóra.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fogszépitő. 1 tubus 50 fill. *Vojtek* és *Weisz*nál, Aradon.

— **T. üzletfelünk** szives tudomására hozzuk, hogy *Bévez* *Nándor* könyv- és papírkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265. sz.) képviselővel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Letartóztatott bankpénztárnok.

(A megdézsmált pénzeslevél.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 31.

Megirtuk mai lapunkban, hogy *Martin* Kristófot, a *fehértemplomi* takarékpénztár pénztárnokát, sikkasztás miatt letartóztatták. A részleteket erről ma a következőkben jelentik:

Nagy szenzációt keltett országszerte, hogy a *fehértemplomi* takarékpénztár által a *Temesvári első takarékpénztár* címére január hó 12-én feladott pénzeslevélből 5000 korona rejtélyes módon eltűnt. Az eset annál rejtélyesebbnek látszott, mivel a pénzeslevélnek nem az egész tartalmát, hanem csak 5000 koronát lopták el, a borítékban foglalt többi 10.000 korona pedig hiánytalanul megérkezett a címzetthez.

A rendőrség a legszorgosabb nyomozás dacára sem volt képes a tettes kilétét kideríteni, míg nem napokkal ezelőtt az egyik ezres *Kecskemeten* megkerült. És ez vezetett a helyes nyomra.

A *fehértemplomi* kir. ügyész, *Jakabffy* Pál indítványára két híres budapesti titkosrendőr, *Kalmár* Hugó és *Kassay* Lajos, valamint *Rédei* Gyula *temesvári* rendőrbiztos *Kecskemétre* utaztak, hogy ott kinyomozzák azt az embert, aki az ezres bankót felváltani akarta. Ez azonban nem sikerült. *Fehértemplomban* kellett tehát tovább nyomozniok.

Megállapították, hogy *Martin* Kristóf, a *fehértemplomi* takarékpénztár pénztárnoka, január hó 12-én *Schönbörn* és *Bassaraba* tisztviselő társai aláírásával ellátva, 15.000-koronás pénzeslevelet adott fel a *Temesvári első takarékpénztár* címére. Kiballgatták a két tisztviselőt, kik közül az első azt vallotta, hogy ő bizva *Martin* tisztességében, nem olvasta meg a borítékba helyezett pénzt, hanem egyszerűen csak odaírta a nevét. A másik tisztviselő ott sem volt a boríték lepecsételésénél, nem is látott semmit, hanem szinten vakon bizva társa becsületében, aláírta a borítékot. Ez a körülmény gyanút keltett a pénztárnok ellen, tehát tovább nyomoztak ez irányban.

Kiderült, hogy *Martin* apósa szeptember havában 10.000 koronáért egy házat vett *Schöllhorn* Kornél *fehértemplomi* főgimnáziumi tanártól, melyre azonnal 1000 koronát fizetett. Volt azonban neki 4000 kor. készpénze, melyet apósának adott át megörzés végett, a ki a pénzt, mint azt a felesége is állítja, egy fiókban tartotta elzárva. Január hó 11-én kifizette a ház hátralékos vételárát. Honnan volt pénze?

Kovács József postatiszt vallomása kevésbé lényeges, mert nem tud már egészen határozottan visszaemlékezni arra, vajjon a hamis pecsét rajta volt-e a feladáskor a levele, vagy nem. Annál terhelőbb azonban az a bizonyíték, hogy a pénzeslevél, mikor feladatott, 60%, grammot nyomott, vagyis 11 grammal kevesebbet, mintha még 5 drb. 1000 koronás bankjegy lett volna benne. Nyilvánvalóvá lett tehát, hogy a pénz már a levél feladásakor hiányzott a levélből.

A napokban szembesítették az összes tisztviselőket, akiknek kezén megfordult a pénzeslevél, *Martin*nal. Így a bank-tisztviselőket, mozgóposta, a fel- és leadó postahivatal tisztviselőit. *Martin* mindent tagad, de a felmerült okok mind ellene vallanak, miért is a *fehértemplomi* rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte és átkísérte az ottani kir. ügyészséghez.

Martin Kristóf beodrai származású, alig 23 éves ember és csak nemrég nősült meg.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ *Szenvedélye: tolvaj* felett ítélkezett ma az *aradi* törvényszék. *Dun* Józsefet, kit már kilenc rendbeli lopásért elítéltek, újabb három rendbeli lopásért hét havi börtönre ítélte. *Dun*nak, aki már sokat ült a börtönben, kilenc hónapot és külön hat hónapot kell kitöltenie, s ehhez járul még a hét hónap. A tolvajra a három büntetés fejében összbüntetést fognak kiszabni.

Nyilvános köszönet.

(Az izraelita nőegyesület adakozói.)

Arad, január 31

Az aradi izr. jótékony nőegyesület által kibocsátott felhívás következtében a következő nemesszívű adományok érkeztek be az egyesület emberbaráti céljainak gyámolítására

Urban Ivánné 30 kor., özv. Hauser Károlyné, Vásárhelyi Béla 40—40 kor., Neuman Dániel és neje 200 kor., Neuman Adolf Bécs, Neuman Samu, ifj. Neuman Adolf, Arad Csanádi Gazdasági Takarékpénztár 100—100 koronát, N. N. 100 koronát, Herzel Bernát és neje, Kremer Józsefné, Spitzer Ignácz, Neuman Alfréd, Haasz Béla (Bécs), 50—50 koronát, Arad osanádi egyesült vasutak igazgatósága, Eles Arminné 40—40 kor., Ottenberg Tivadar 30 kor., dr. Lukács Lajosné, dr. Winter Adolfné, May Jánosné, Mandl Vilmos dr., Lustig Arminné, Leopold Zsigmondné, Reisinger Sándorné, Seidner Bernát (Berzova), Keppich J. dr., Bing Edéné, Herskovits Ignác, dr. Tolnai Jánosné, Czukor László, Tenner Pál dr., Vajda Lajosné, Tenner Lajosné, Lillenberg Sándor, Hegyi Albertné, Löffler Jakab, Kell Lipót dr., Wadowszky Gusztáv, Bing Vilmos, Funkestein Józsefné, Glück Károlyné, dr. Grossmann Jakabné, Rosenberg Miksa 20—20 kor., Abray Lajosné, Dávid Józsefné, Darvas Lajosné, Domán Sándorné, Fischer Irén, Fuchs Ignácne, Geller Verona, Goldschmidt Mihályné, Glück Zsigmondné, Gebhart Istvánné, Guttmann Samuné, Kemény Manóné, dr. Leichtmann Miksáné, Kincig Jánosné, Deutsch Bernátné, dr. Székely Ligóné, Baross Ferenccné, dr. Szathmáry Gyuláné, Bauer Károlyné, Pohl Odónné, Waider Gyuláné, Waldner Dávidné, Wallfisch Arminné, Weisz Dávidné, Weisz Márkusné, Weisz Sándorné, Freud Fülöpné, Neuman M., Just I. I., Assael József, Schwarz Adolf, Werner Károlyné, Herstein Mórné, Herstein Cecília, Holländer Ignácne, özv. Kintzig Ferenccné, Inkei Emilné, Hajós Arpadné, dr. Kovács Marcellné, Kintzig Mária, Hegedüs Lászlóné, Kovács Jakabné, Kohn Zsigmondné, Löffler nővérek révén N. N., Jóób Gusztáv, Wittenberger Izidorné, Bácskai Béla dr., Schütz Péter dr., dr. Schreiber Vilmosné, Szabó Albertné, Tenner Józsefné, Maschánzskor Alfrédné, Steiner Ferenccné, Tenner Ignácne, Séchenyi gőzmalom, Singer Gyuláné, dr. Tisch Mórné, dr. Vas Sándorné, Steiner Jakabné, Sécsényi Adolfné, Kende Arthurné, Adler Andorné, Basch Lipótné, Braun Mórné, Bing Beláné, Basch Simonné, Domány Józsefné, Reiniger A. S.-né, Mittler Zsigmond, Deutsch Mórné, dr. Rosenberg Sándorné, Weisz Alfréd (Budapest), Mayer Dániel, Kertész Miksa dr., Ottrubay Károlyné, Neuman Hermanné, Lusztig Ander, Pollák Vilmosné, dr. Pálmai Lajosné, Pálmai Andor, Porter Adolfné, Roth Henrikné, Rubinstein Mórné, dr. Schusztar Henrikné, Schlesinger Sándor (Kalocsa), Grim A. Józsefné, Dálnoki-Nagy Lajos dr., Goldschmidt Sándorné, N. N., Nagy Farkasné, dr. Mittler Izidorné, Steiner Adolfné, dr. Mandl Jakabné, Leopold Adolfné, Mandl Mihályné, Keller Izsóné, Mayer Miksáné, Montag Sándorné, Lusztig Adolfné, Bing Hugó, dr. Robitsek Agostonné 10—10 kor., Révész Adolfné 12 koronát, dr. Scharfner Sándorné 9 koronát, Nemess Zsigmond dr., Lészay Sándorné, dr. Lakatos Izsóné, Ohrenstein Simonné, Fényes Kalmárné, dr. Somogyi Gyuláné, dr. Steinhardt Mórné, dr. Singer Jánosné, dr. Vajda Istvánné, dr. Kronstein Vilmosné, Kristyóry Jánosné, Simon Karolin, Leopold Szidonia, Kintzig Gézáné, Jellinek Józsefné, Münz Ferenccné, Fodor Gyula, Halmay Andorné, Stengl Andor 6—6 kor., Fábán Lajosné, Fábán Lászlóné, Fleischer Ilonka, Glück Dezsóné, Halász Jenóné, Heinrich Sándorné, Laczay Endre, dr. Steinitzer Pálné, Fuchs Arnoldné, Stauber Józsefné, Weil Józsefné, Wormser Henrikné, Husserl Mária, Meer Mórné, Sági Henrikné, Reisz Mórné, Fehér Gyuláné, Braun Gusztáv, Habereger Györgyné, dr. Hecht Arnoldné, Hermann Gyuláné, Kohn S. N.-né, dr. Kiss Dávidné, Kohn Fülöpné, Kuttu Gyuláné,

Stein Zsigmondné, Tenner Lászlóné, özv. Strasser Hugóné, Földes Soma, Assael Adolfné, Ornstein Gusztávné, Berger Józsefné, Steinhardt Dávidné, Deutsch Arthurné, Deutsch Arminné, Mayrovitz Emilné, Rosenfeld Arminné, dr. Werner Miksa, dr. Polonyi Jenóné, Reisinger Zsigmondné, Ring Lajosné, Szenes Samuné, dr. Keppich Jakabné, dr. Löwinger Miksáné, Lengyel Frigyesné, Lengyel Tivadarné 5—5 kor., Levay Adolfné, Ortutay Gyuláné, Salgó Pálné, Reicher Károlyné, Bauman B., Virágh Lajosné, Kerpel Izsóné, Szathmáry Mátýásné, Holtzer Mihályné, Hoffmann Sándorné, Herzog Józsefné, Klein Lipótné, ifj. Darányi Jánosné, Steiner Józsefné, Szöllösi Istvánné, Fényes Dezsó, özv. Fischer Mórné 4—4 kor., Fényes Kalmárné, Tulipán Sándor, Székely Salamonné, Rothstein Mór, Aufricht Miksáné, Bach Sománé, Bechnitz Aborné 3—3 kor., özv. Orbán Lászlóné, Menczer Jakabné, Török Jakabné, Hirschl Zsigmondné, dr. Jellinek Henrikné, Keppich Zsigmondné, Farkas Abraham, Rosenfeld Henrikné, Barkó Ferenccné, Fränkl Vilmosné 2—2 kor., özv. Braun Mórné 1 korona.

A folytatólagosan beérkező adományok kimutatását a gyűjtés zártával közöljük. Ez alkalommal kellemes kötelességének tekinti az alulírott elnökség a nemesszívű adakozóknak, kik áldozatkészségüknek ismételtelen oly kiváló tanujelét adták, bálás köszönetét kilejezni azon szűkölködők nevében is, kiknek gyámolítását oly ritka bőkezűséggel lehetővé tették. Az aradi izraelita jótékony nőegyesület nevében: *Neuman Fürst* Mária elnök.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

A. F. Arad. Ismét csak azt izenjük: legyen szerencsénk bent a szerkesztőségben, mert leveleiből nem tudjuk megérteni, mi az ön elmélete s egyáltalán mi a célja a „tudományával”? Ha tüzetesen kifejti, akkor szívesen segítjük avval, a mi lapunktól kitélik.

E. M. Zimbró. Az adókövetésben van a tévedés, ami ellen annak idején fel kellett volna szólnia. Lehetetlen, hogy két helyen követeljük önként az adót. Ha a dolog úgy áll, amint nekünk megírta, adjon be alaposan megindokolt kérvényt az aradi pénzügyigazgatósághoz, ott talán még segíthetnek önkön. Szombathy György képviselő címe: Budapest, Üllői ut 18. Legjobb azonban a levelet egyenesen a képviselőházba intézni.

R. I. Arad. Stílusa gördülékeny, némi gyakorlatra is vall, a közölhetőség mértékét azonban nem üti meg.

P. E. Rekettyefalva. A megyénél csak törvényhatósági utmester van, járási utmester vagy pláne járási utbiztos egyáltalán nincs sehol. Az utbiztosi állásokat már régen eltörölték. Az utmesterei álláshoz a negy elemi iskolán kívül egyéb képesítés nem szükséges, a kinevezésnél azonban az igazolványos altisztek a törvény értelmében előnyben részesítendők. Az utmesterek 800 és később 1000 korona fizetést kapnak s nyugdíj-jogosultságuk van. Négy polgárit végzett fiatal emberek részére Aradmegyénél különös állások nincsenek fentartva.

Ifj. Z. M. Arad. Leveléért postát fizettünk. Mások szíveskedjenek elegendő bélyeget felragasztani. A cikket alkalmilag felhasználjuk.

G. I. Arad. Sablonos történet, a mit már egyszer megírtak, a tömémentelen sok helyesírási hibaért azonban feltétlenül szekundát kapna a tanár urtól.

H. E. Borsosbeses. Ha az aradi iparfelügyelőséghez fordul, ott szívesen utbaigazítják s megadják a kívánt címeket is.

Testvér, Arad. Kezdetleges kísérlet s így nem vagyunk abban a helyzetben, hogy „rövidebb időn belül” közölhessük.

K. F. Baranya Monostor. Neves poéták tollából hozunk csak költeményt, mástól akkor, ha aktuális eseményre vonatkozik s jól van megírva. Az ön versei pedig nem ilyenek. A novellát alkalmilag elolvassuk.

Oleander, Arad. Maradjon inkognitóban. Nem vált be.

Vasuti közlekedés.

-- Érvényes 1902. évi október hó 1-től. --

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felé érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 9.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 4.45	Személyvonat d. u. 3.32
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felé:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsináról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Radnáról délután 2.34
Személyvonat d. u. 4.07	Gyorsvonat délután 4.07
Radnára délután 7.23	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felé:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 3.—	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felé:
Vegyesvonat reggel 7.10	Személyvonat reggel 8.33
Személyvonat d. u. 4.11	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felé:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonczról szm. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczig szm. du. 4.30	Személyvonat este 6.56

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1903. évi február hó 1-én:

Bérletszünet. Bérletszünet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél árákkal:

A dolovai nábob leánya.

Színmű 5 felvonásban. Irta: Herczeg Ferencz.

SZEMÉLYEK:

Jób Sándor	Pápai József.	Bilitzky	Zilahi Gyula.
Vilma, leánya	Gazdi A.	Merlin báró	Györe Alajos.
Domaházyne	Daróczy Ilka.	Szklabonyai	Sarkadi A.
Szentirmay	Mariházi M.	Ugyvéd	Réthy István.
Szentirmayné	Szabó Irma.	Jób ügyvédje	Tukorai L.
Tarján	Ternyei L.	Jób orvosa	Németh J.
Loránt	Szabó József.	Miska, szolga	Juhász S.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Béret 122. sz. Páros.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, rendes árákkal:

A boszorkányvár.

Víg operetta 4 felvonásban. Irta: Berli Alajos. Zenéjét szerzte: Müllöcker Károly. Fordította: Reiner Ferenc és Fay J. Béla.

SZEMÉLYEK:

Kányavári	Polgár S.	Jósi, csordás	Bejczy Gy.
Coralie	Répásy G.	Andris, bojtár	Békassy Gy.
Mihály gazda	Füredi J.	Egy paraszt	Tukorai L.
Marcza, leánya	Karácsonyi.	Kalara neni	Pajor Agnes.
Simon	Németh J.	Veruska	Parlagi K.
Lamotte	Sarkadi A.	Capponi	Réthy István.

Kezdete este 7 és fél órakor.

NYILTTÉR.*

Illés-utca 10. sz. házunkban
saroküzlet

berendezéssel, lakás és mellékhelyiségekkel

kiadó.

Értekezhetni a tulajdonos, Kneffel Károly és fia vaskereskedő cégénél, Aradon.

Kiadó nagy műhely

Boros Beni-tér 2. sz. házunkban egy 12 méter hosszú, 5 mtr. széles

világos nagy műhely

lakással, esetleg lakás nélkül

kiadó.

Értekezhetni a tulajdonos Kneffel Károly és fia vaskereskedő cégénél Aradon.

Báli-selyem

60 krtói méterenként, legújabb divat szerint. Bérmentesen és elvámolva. — Gazdag mintázatokat azonnal. Henneberg selyemgyára Zürich. 2745

A fűtési idény alkalmából ajánlunk
elsőrendű szagtalan

fűtő kőszenet

100 kiló 3 korona 40 fillér;

ugyszinte darabos

légszesz pirszenet (koks.)

100 kiló 4 korona 40 fillér;

5 és 10 mm. egyszeri vételénél
árkedvezmény

kétszer mosott, valódi porosz

kovács - kőszenet,

100 kiló 4 korona 40 fillér;

rostált darabos

bükk faszenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Megrendelések pontos eszközlése és hazaszállítása
végezt felnapit idöt kerünk.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

Schön Károly

építési vállalkozó tudatja a közönséggel,
hogy a kőművesi képesítést és jogositást megkapta.

Elvállal mindennemű építést és tervezést egy helyben, mint a vidéken.

Bemenet szabad.

Elite kávéház.

Délmagyarország első cigányzenekara Aradon.

Az Elite kávéházban

vasárnap délután és este
hétfőn és kedden

Délmagyarország legelső cigányzenekara
Müller Miska

primás vezetése alatt

nagy hangversenyt

rendez.

Ezen kellemes szórakoztatást nyújtó hangversenyre a nagyérdemű közönséget tisztelettel meghívja

Löwy Ignácz.

Ma vasárnap,

február hó 1-én

a 33. gyalogezred zenekara
a KASS-vendéglőben
katona hangversenyt

rendez,

melyre a nagyérdemű közönség tisztelettel meghívatik.

Kezdete este 8 órakor. — Belépti díj 40 fillér.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta főlvétnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Vidéki nagykereskedéshez a magyar- és német levezetésben jártas irodai gyakornokot.

Vidéki rőfös- és vegyeskereskedés részére a német és román nyelvben jártas fiatal segédet.

Vidéki rőfös kereskedéshez jó megjelenésű, szakképzett segédet, aki a magyar és román nyelven kívül szerbül, vagy tótul beszél.

Vidéki fűszerkereskedésbe fiatal izr. segédet.

Vidéki rőfös és vegyeskereskedés részére a román nyelvben jártas, fiatal segédet.

Vidéki fűszer- és vegyesáru-üzlet részére ügyes, fiatal jártas segédet.

Ajánlunk:

Irodavezetésre alkalmas, önálló mérlegképes könyvelőt és magyar német levezetőt, a ki megfelelő tőkével jövedelmező vállalatokhoz esetleg társul is lépne.

Egyetemi kvalifikációval bíró int. egyént magántitkár, gyári, vagy uradalmi pénztárosnak, vagy valamely vállalat gondnokául, ki ily állásokban már működött. Ova-dekkel rendelkezik.

Elsőrendű nagykereskedő cégnél sok évi gyakorlattal bíró könyvelőt, naponta 1—2 órai irodai foglalkozásra.

A fűszer- és csemege áruszakban teljes jártassággal bíró int. ügyes fiatallembert.

Volt aradi idősebb kereskedőt, írásbeli, könyvelési munkálatokra, vagy üzleti megbízásokra.

A vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,
titkár. igazgató.

Az elismert, jó hírnevű
orosházi cigány zenekar
Varga Mihály

primás vezetése alatt

február 1-én és a következő öt estén a
városi sörcsarnokban

(színházépület)

hangversenyez

Belépti-díj nincs.

Igen fontos gyomorbetegségeknél!

Étvágytalanságot, gyomormegterheléseket, szédülést, rossz emésztés folytán bekövetkezett fejfájást stb. azonnal gyógyítanak az ismert

Brády-féle Máriaczei gyomorcsöppek.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

1 üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr.

Számos ezer köszönő- és elismerő-irat.

2694

Főraktár: Aradon Gutorl Földes Kelemen „Salvator” gyógyszerárán.

Hamisítványoktól óvakodjunk! Az igazi aláírással vannak Máriaczei gyomorcsöppek védjeggyel és ellátva

Tessék vigyázni, hogy a híres valódi Brády-féle Máriaczei gyomorcsöppek, üvegenként 40 kr-ért és a kettős üvegek 70 kr-ért árusítsanak, míg másféle hamisítványok, utánzatok értéktelenek, olcsóbb Áron. legtöbbször 35 kr-ért árusítanak.

Nagyszebeni Földhitelintézet.

A legelőnyösebb feltételek mellett engedélyezünk jelzálogkölcsonöket

30%, 38, 40% és 50 évi visszafizetésre (amortisációra) féléves részletekben, melyekben úgy a kamat, mint a tőke törlesztése befoglaltatik.

A kölcsönök készpénzben a záloglevelek teljes névértékben fizetnek ki.

A kölcsönök közvetítését eszközli megbízottunk

Szücs F. Vilmos Aradon,

ki is mindennemű felvilágosítással szolgál.

Nagyszebeni Földhitelintézet.

Hivatkozva a fenti hirdetésre, kérem a t. jelzálog kölcsönt kereső közönséget, hogy úgy mint eddig, továbbra is bizalommal forduljon ügyeivel hozzám, elvem mindenkor a közönség szolid kiszolgálása volt s marad is

A bekebelezési költségeket kívánatra előlegezem, díjazásom utólagos.

Tisztelettel

SZÜCS F. VILMOS

ingatlan és földhitel kölcsönintézet

38

Arad, Boros Beni-tér 22. sz. (Spielmann-ház) I. emelet.

Városi és megyei telefon 509.

Tisztelt hölgyközönség!

Mindazon urasszony és urhölgy, ki ezideig Pestről vagy Bécsből rendelte fűzőit, rendszerint több kellemetlenségnek volt kitéve. Tehát, hogy ez meg legyen gátolva, méltóztassék az új fűzőkészítőhöz fáradni s készítsen egy próbafűzőt, s meg fog győződni arról, hogy nálam épp oly szabású fűzők készülnek, mint Budapesten vagy Bécsben. S ezáltal a n. é. hölgyközönség pár koronával olcsóbban jut a legjobb kivitelű és a legdivatosabb fűzőkhöz.

Ajánlom különösen erős hölgyeknek, mérték után készülő

angol szabású fűzőimet

6 frftól kezdve.

Továbbá készítek

fűzőket aczélrugóval 3 forinttól kezdve,

kis divatos fűzőt 5 koronától kezdve,

Egyenes tartót övfűzővel 3 forinttól kezdve

Vidéki megrendeléseket a legpontosabban eszközölök. Tisztítások és javítások elfogadtatnak.

Kérem a n. é. közönség bizalmát. Kiváló tisztelettel

PILCZ IRMA,

fűzőkészítő

Arad, Deák Ferencz-utca 30. sz. (Bonts-ház.)

1423



Váradi János

Órás, Arad Hunyady ezelőtti Fekete kutya teza (a Hunyady kávéházzal szemben.)

Elad, vesz és szakszerűen javít mindenféle órákat, végez e szakmába vágó műveleteket, pontosan 2 évi jótállás mellett.

Raktáron tartok mindennemű aranyérműt, veszek tört aranyat és ezüstöt.

261

FISCHER SAMU

uri és női cipész

Aradon, Weitzer János (volt Templom-u.) 8.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legújabb divat szerint és legjobb anyagból készítve, jutányos árak mellett.

156

Fő törekvésem oda irányul, hogy úgy mint eddig is, továbbra is a t. rendelőim állandó bizalmát kiérdemeljem.

Javításoknál a legnagyobb gondot fordítok.

231

igazgató.

Kedvező alkalom!

Ház és birtok eladás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy nagy új bérházak üzlethelyiségekkel, melyek minden kiadást leszámítva 6—7% hasznot hajtanak, nálam eladásra előjegyezve vannak és csekély készpénz mellett megvehető. Továbbá kisebb új házak, melyek adómentesek egész modern építéssel, kerttel stb. igen olcsón, kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók.

Különösen megjegyzem, hogy ezen házak közül, olyanak is vannak, melynek tulajdonosa kénytelenítve van azt eladni s épp ezért szereshetők meg igen olcsón.

Végül jutányos árban kaphatók Aradhoz közel kisebb és nagyobb földbirtokok épületekkel együtt, jó fizetési feltételekkel, ugyszintén kisebb és nagyobb szőlők is.

Bővebb felvilágosítást díjtalanul nyujt

317

ROSENBERG KÁROLY,

Eötvös-utca 12. sz.

Szíves figyelmébe ajánlom 36 év óta fenálló irodámat.

Nálam olcsóbban vehető bármily ingatlan, mint akármely intézetnél!

A Világosi Cognacgyár Részvénytársaság

(Alapított 1891. évben!)

aradi főraktára:

Krausz Elemér és Társai

drogueria a vörös kereszthez

Andrássy-tér 20. szám.

Városi és megyei telefon szám 607.

Ajánlja különösen a következő fajtákat:

34

	Nagy üveg	Kis üveg
Cognac * *	3.20 kor.	2.00 kor.
Cognac * * *	4.00 "	2.50 "
Cognac Bonus +	3.50 "	2.20 "
Cognac Melior + +	4.50 "	2.50 "
Cognac Extra + + + +	7.00 "	4.00 "

Nagyobb vételnél megfelelő engedmény.

Alkalmi ajándékképpen való elküldésre igen csinos posta dobozok állanak rendelkezésre.

Értesítés!

A közeledő évad alkalmával van szerencsém a n. érd. közönség becses figyelmét felhívni

kipróbált

konyhakerti és virág-magvaimra,

melyeknek csira képessége és valódiságáért kezeskedve, legolcsóbb ár mellett árusítom.

Nagyrabecsült rendeléseit kérve,

kiváló tisztelettel

RÖSCH RÓBERT

magkereskedés, mű- és kereskedelmi kertészete

Aradon, Andrássy-tér 20. sz.

(Fischer-palota.)

312

Magyar királyi államvasutak.

190162—1902. sz.

Hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt hirdet az Arad és Temesvár állomásokon kivétel alá kerülő lakotanya épületekben létesítendő központi légfűtési berendezés szállítására és az ahhoz tartozó összes felszerelő munkák végrehajtására.

A két épületre vonatkozó építési és szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatóságának magasépitményi ügyosztályában (VI. Teréz-körút 56. sz. III. em. 14. ajtó), Szegeden és Aradon pedig az illető üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1903. évi február hó 12-én déli 12 óráig nyújtandók be a fentebb megnevezett igazgatóság építési és pályafentartási főosztályában (Teréz-körút 56. sz. II. em. 10. ajtó).

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékleteivel ikenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat az aradi és temesvári lakotanyákban létesítendő központi légfűtési berendezésekre.”

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1903. évi február hó 11-én déli 12 óráig a pályázati feltételekben kikötött bánatpénz teendő le a magy. kir. államvasutak központi főpénztárában (VI. ker., Andrássy-ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letételekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítatnak, de névértéken felüli számtásba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta úton beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénynyel adandók fel.

Budapesten, 1903. évi január hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomat nem díjaztatik.)

NEM IS HITTEK EL EDDIG,

hogy oly olcsó árban valódi 14 karatos tiszta arany és finom ezüst ékszer tárgyakat lehet adni, mint hirdetem, csak miután meggyőződtek róla, látják, hogy

mily olcsón árusítok.

500 koronát fizetni kötelezem magamat, ha a nálam vett arany-áru nem felel meg a finomságnak (t. i. 14 karatos arany) a miért jótállok, ugyasint a nálam vett órákért is 2 évi jótállást vállalok, és tájékoztatásul közlöm a következő árakat:

Egy szépen díszített nickel ank. rem. óra	2 frt. 35 kr.
Egy erős és nagyon finom ank. rem. nickel óra	3 forintért.
Egy kettős fedelű acél rem. óra	3 frt. 90 kr.
Egy három fedelű uria rem. óra nagyon finom	5 frt. 50 kr.
Egy finom fekete női rem. óra	4 frt. 30 kr.
Egy finom ezüst női rem. óra	4 frt. 90 kr.
Egy finom ezüst férfi rem. óra	5 forint
Legfinomabb anker rem. ezüst óra	8 forint

14 karatos arany női órák bámulatos olcsón. 14 karatos arany fülbevalók 1 frt. 40 krtól.

Ébresztő órák 1 frt 60. 1 frt 90 krjával.

Zimmer Vilmos,

műorás és ékszerész Arad, Forray-utca 2/3.

318

Eladó cséplőgép.

A magyar kir. államvasutak gépgyárában készült, csak pár éven át használt egy

8 ló erős cséplőgép garnitúra teljes felszereléssel szabad kézből eladó.

Értekezhetni a tulajdonos

Özv. Faragó Józsefné

tornyai lakosnővel.

300

Felülmul minden eddig létezőt a

Sultán Rum,

mely a theának rendkívül kellemes és zamatos ízt kölcsönöz.

Ára 1/2 literes üveg 80 kr., 1 liter 1 frt 50 kr.

Kitünő ízével páratlanul áll a

Sultán thea.

Ára: 1 deka 10 kr., 1/8 kilo 1 frt, 1/4 kilo 2 frt.

Gyermekek és felnőtteknél egyaránt kipróbált kitünő hatáson szerződés, köhögés, nehéz lélegzés, angolkór, csuszos bajok ellen a

szagtalan, kellemes ízű, friss

Csukamájolaj.

Ára egy üvegnek 1 forint.

Délmagyarország részére kizárólagos kiskereskedő:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratoriuma 126

Arad, Andrássy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

Wolf János

uri és női cipész

Arad, Szabadság-tér és Simonyi-utca sarkán.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legszebb kivitel s a legújabb divat szerint

Továbbá elvállalok abnormis lábakra

ortopéd-czipők

elkészítést, valamint az önkéntes uraknak előírás szerinti

bakancs vagy csizma elkészítést elvállalom, azon reményvel, hogy a legnagyobb igényeknek megfelelek.

Tisztelettel

115

WOLF JÁNOS.

Magy. kir. államv. üzletv. Debreczen.

32890—1902. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Csap és Királyháza állomásán 1903. évi július hó 1-én a vasúti vendéglők bérlete lejár, ugyanazon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglők bérletére ezennel zárt ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a magy. kir. államvasutak Csap, illetve Királyháza állomásán levő vendéglői üzlet bérletére” felirattal ellátott, nemkülönben a kelet okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1903. évi február hó 10-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térti vevénynyel nyújtandók be; külön-külön mindegyik vendéglőre ugyanazon időpontig, bánatpénz pedig négyszáz korona készpénzben küldendő be, függetlenül az ajánlattól, a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján, jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi és kereskedelmi) osztályban (Fischer-palota II. emelet 25. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8—12, és d. u. 2—4 óráig) megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztük, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vételén nem fognak.

A m. kir. államvasutak fenntartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül — tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára, szabadon választhassanak.

A vendéglő helyiségek közül az I—II. oszt. étterem fűtése és világításáról a vendéglős saját költségén köteles gondoskodni míg a III. osztályú váró és étterem világítási és fűtési költségeit fele részben a vasutintezet, fele részben pedig a vendéglős viseli.

Kelt Debreczen, 1903. évi január hó 10-én.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)



KINTZLER ZOLTÁN
 Andrássy-tér 20. Fischerné-féle ház.
 Ajánlja
arany és ezüst ékszereit,
 safhauseni, chronometer és schweiczi
óráit.
 Bárminemű javításokat elfogad, és saját
 műhelyében elkészít.
Pontos és szolid kiszolgálás!



KISS GYULA
 épület és műbutor asztalos
 Aradon, Halász-utca 28. (Vilmos-
 utca sarkán)
 Elvállal mind-az **épület és**
műbutor-asztalos szakmába vá-
 gó munkákat, u. m.: **épület-asz-**
talos munkát, portálokat,
bolt- és irodai berendezéseket.
Konyha-, háló-, ebédlő- és
szalonbutor berendezést, a leg-
egyszerűbbtől a legdiszesebb
kivitelig és legjutányosabb ár-
ban. 513
 Vidéki megrendelések pontosan esz-
 közöltetnek.
 Rajzokkal díjmentesen szolgálók.

Gyomorbetegeknek!

Mindazoknak, kik meghűlés vagy a gyomor túlterhelése nehezen emészthető, nagyon me-
 leg, vagy nagyon hideg ételek avagy rendetlen életmod által gyomorbetegekben, u. m.

gyomorhurut, gyomorgöres, gyomorfájás, nehéz
emésztés vagy elnyálkásodásban

szenvednek, eg. házi szer ajánlatuk, melynek kitűnő hatása már évek óta kipróbálva
 van. És ez a

HUBERT ULLRICH-féle gyökér bor.

E gyökérbor kitűnő, gyógyképesnek elismert gyökérből, jó
borral van készítve, erősíti és élénkíti az ember emésztési
szervezetét, a gyökérbor elhárítja az emésztési zavarokat és
elősegíti az új egészséges vér képzését.

A gyökérbort kellő időben használva, a gyomorbajt már csirában elfojtja. Nem
 szabadna tehát annak használatával kesni. Észleletek, mint **fejfájás, feibűfűgés,**
gyomorégés, felfuvalkodás, rosszullet hányással, melyek **űdűit**
gyomorbajoknál mindig gyakrabban lépnek föl, számtalanszor már néhányszori
 ivás után megszűnnek.

Székrekedés és annak kellemetlen következményei mint **szo-**
álmatlanság, valamint veriorlás a máj, lép és vegeriszervezetben (**hámor**
hoidál betegség) a gyökérbor által gyorsan eltávolítottik. A gyökérbor megszűn-
 teti az **étvágytalanságot** és könnyű székelés által eltávolítja a gyomor és belek-
 ben felszaporodott idejlen anyagokat.

Sovány, sápadt arczzint, vérhiányt,
erőtleniséget, legtöbbnyire rossz emésztés, csekély vérképzés és a
 máj beteges állapota okozza. **Étvágytalanságnál,**
ideges hágyadságnál és kedélyeltompultságnál, valamint gyakori fej-
 fájás, **álmatlan éjjel** következtében sok ember lassan elpusztul. **Gyökérbor**
a gyengült étvágyt erősíti. — Gyökérbor gerjeszti az étvágyat elő-
 segíti az emésztést és táplálkozást, gyorsítja az anyagcserét és vérképzést, megnyug-
 tatja a feleségázott idegeket és új életkedvet ad. Számos elismerő és halálirat bizonyítja
 ezt. — **Gyökérbor kapható üvegekben** a frt 1.50 és frt 2.— a gyógyszerárak-
 ban Arad, Kis-Szt-Miklós, Bologváoz, Ó-Péosta, Német Szt-Péter, Székesut, Var-
 jas, Monoster, Vinga, Orozifalva, Fibis, Guttentbrunn, Mária-Badna, Lippa, Kovaszinoz, Világos,
 Ágris, Ternova, Tauoz, Nádas, Pankota, Zaránd, Komlós, Ó-Szt-Anna, Új-Szt-Anna, Kurtios,
 Simánd, Szt-Márton, Nácsa, Kevertes, Kunágota, Torna, Battonya, Szemlak, Perjámos,
 Sándorháza, Pészak, Knez, Billed, Bogaras, N.-Jácsa, Gyertyámos, Kis-Beeskerek, Új-Besse-
 nyő, Szt-András, Gyarmata, Temes-Rékás, Topoloveoz, Józseffalva, Belinoz, Lugos, Kizdia,
 Butyin, Bokszez, Boros-Jenő, Csermő, Kis-Jenő, Sikió, Székudvar, Elek, Kétegyháza, Gyula,
 Új-Klyós, Apáczá, Boros-Bodzás, Mező-Kovácsháza, Tót-Komlóz, Orosháza, Mezőhegyes,
 Pityaros, Csánád-Palota, Nagylak, Egres, Szerb-Szt-Péter, Hatzföld, Lavria, Nagy-Kikinda,
 Szakálháza, Mohala, Bókés-Czába, Temesvár stb. valamint minden nagyobb és kisebb
 helyen Magyarországnak és az összes ausztria-magyarországi városok gyógyszerár-
 raiban.

FÖLDES KELEMEN és **HAJÓS ÁRPÁD** arad gyógyszerárak Aradon, 3 és több
 üveget eredeti aron Ausztria-Magyarország bármely helyére küldenek gyökérboraimat
 üvegekben.

Óvakodjunk utánzatoktól! 1898
 Kérjünk határozottan

HUBERT ULLRICH-FÉLE GYÓGYFÜBORT.

FÖLDES KELEMEN és **HAJÓS ÁRPÁD** arad gyógyszerárak Aradon, 3 és több
 üveget eredeti aron Ausztria-Magyarország bármely helyére küldenek gyökérboraimat
 üvegekben.

Óvakodjunk utánzatoktól! 1898
 Kérjünk határozottan

HUBERT ULLRICH-FÉLE GYÓGYFÜBORT.

FÖLDES KELEMEN és **HAJÓS ÁRPÁD** arad gyógyszerárak Aradon, 3 és több
 üveget eredeti aron Ausztria-Magyarország bármely helyére küldenek gyökérboraimat
 üvegekben.

Óvakodjunk utánzatoktól! 1898
 Kérjünk határozottan

HUBERT ULLRICH-FÉLE GYÓGYFÜBORT.

M. kir. államv. budapest-balpari üzletv

42545—1902. sz.

Pályázati hirdetemény.

Léva állomás felvételi épületé-
 nek átalakítása és bővítésével kap-
 csolatos munkák biztosítására ezen-
 nel nyilvános versenytárgyalást hir-
 detünk.

A teljesítendő munkák mennyi-
 ségére vonatkozó tájékoztató ada-
 tok, valamint a munkák végrehaj-
 tását szabályozó részletes feltételek
 az alólírott üzletvezetőség pálya-
 fentartási osztályának hivatalos he-
 lységében, Terézkörut 62. szám I.
 emelet és a lévai osztálymérnök-
 ségnél (Kálmán-utca 2. sz.), a hi-
 vatalos órák alatt megszereshetők
 s ez alkalommal a tervek is meg-
 tekinthetők.

Jogérvényes és köllőleg bélyeg-
 zett ajánlatok folyó évi február hó
 10-ik napjának déli 12 óráig általános
 osztályunknál (Teréz-körut 62. sz.
 I. emelet 6. ajtó szám alatt) nyuj-
 tandók be alábbi felirattal „Aján-
 lat Léva állomás felvételi épületé-
 nek átalakítására és bővítésére.”

Bánatpénz fejében legkésőbb
 folyó évi február hó 7-én déli 12
 óráig 1900 korona, azaz egyezer-
 kilencszáz korona készpénzben,
 vagy állami letétekre alkalmas ér-
 tékpapirokban budapesti gyűjtő-
 pénztárunknál (Terézkörut 62. föld-
 szint) lefizetendő. Az értékpapirok
 a budapesti, illetve bécsi tőzsdén
 tizennégy napnál nem régibb ár-
 folyam szerinti, de névértéket meg-
 nem haladó értékben fogadtatnak
 el. A letétjegy az ajánlathoz nem
 csatolandó.

Az ajánlatok között a szabad
 választási jogot fentartjuk ma-
 gunknak.

Az üzletvezetőség.
 (Utánnomat nem díjaztatik.)

ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Az „Aradmegyei Takarékpénztár“

tisztelt részvényeseit

a folyó évi február hó 15-én délelőtt 10 órakor

az intézet helyiségében tartandó

XXXII-ik évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az évi jelentés, az 1902. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése; határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint felmentvények megadása.
2. Nyolcz választmányi tagnak 2 évre való megválasztása az alapszabályok 106. §-a értelmében. 302
3. A részvényesek netáni indítványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket a közgyűlés napjáig az inté-
 zet főpénztáránál Aradon vagy főköpénztárainál Eleken és Battonyán nyugta ellenében letéteményezni szivsekedjenek.

Aradon, 1903. évi január hó 31-én.

Az igazgatóság.

Telefon 436.

Ajánlják dusan felszerelt rakta-
rukát**korcsolyákban
Pöhm és Gedeon**

vaskereskedése 76

Arad, Eötvös-utca és Szabadság-tér sarkán.

Gazdák figyelmébe!

Elsőrendű

vető-bükköny

és finom, vetni való 303

árpafajok,továbbá etetési czélokra: **ma-
lom-konkoly és kor-
pa legolcsóbban****Goldschmidt Mihály**

aradi ezégnél kaphatók.

**Építésszek, háztulajdonosok és lakás-
bérlők figyelmébe!**Van szerencsém a n. é. figyelmét
felhívni

Aradon, Varjassy József-utca 12.

szám alatt létező

**épület-műlakatos és javító
műhelyünkre,**hol **épület vasalásokat és sár-
rácsokat és takaréktűzhelye-
ket** a m. bármilyen műszakmunka
vagy javításokat **jutányos** árban
és jutással mellett elvállalunk.

Elő tisztelettel 315

Vancsó és Lang,

épület és műlakatosok.

1820—1903.

Hirdetmény.

Az 1902 évben általános italmérési illeték összeirási munkálatok után engedélyezett italmérések várható forgalmáról szerkesztett összeirási jegyzék 5. lvet az állami jóvedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. végrehajtása fránti utasítás 17. §-a értelmében 1903. évi január hó 21-től számítandó 8 napra a fogyasztási adofelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek, névszerint Korondi Gézáné, Borsos Szabó Antané, Schwartz Berta, Kohn József, Weisz Károly, Baumann Ignác, Hoffman Aranka, Vandrak Árpádné, Winkler József, Jankovics Jánosné és Ferenczi János, akik italmérési engedélyt kaptak, nemcsak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az érdekelteken kívül az ipartestület és kereskedelmi testület is nyújthat be a város fogyasztási adofelügyelőségénél észrevételeket.

Arad 1903. január hó 24-én.

A városi tanács.

Kiss András

mű-szabász

Aradon, Deák Ferecz-utca 35.

Ajánlja magát az idényhez alkalmas
legelegánsabb 204**uri ruhák**mérték és legújabb divatu szabás szerinti
elkészítésére, a legjutányosabb árak mel-
lett pontos és gyors kivitelben.Hasi és angol ruhaszövetekből állandó raktárt tartok.
5 évig Inokai Tóth Lajos úr üzletében
mint mű-szabó működtem.**Varrónő,**

aki a legkomplicáltabb toilleket

elismert jó izléssel

és gyorsasággal készít.

ajánkozik házakhoz.Szíves megkeresések: Kápolna
utca 2 sz ajtó 4 265**Ladics Pál**

szobafestő és mázoló

Wesselényi-utca 47. sz.

Ajánlja magát a n. é. építő vállal-
kozóknak, valamint a nagyközönségnek
minden e szakmába vágó munkáknak a
legszebb kivitelben való elkészítésére.

a legolcsóbb árak mellett.

Lakásoknak féregmentessé tételét is el-
vállalja. 268**500 forintot**

fizetek annak, aki

Bartilla

fogvizének hasz-

nálata mellett. üvege 35 kr. valaha is-
met fogfájást kap, vagy a szája büzlök.
(Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A.
Örkösei**, (B. Winkler) **Wien**, 19/1
Sommer-gasse 1. Kapható **Aradon: Ring
Lajos** Asztalos Sándor-utca 1. sz. **G.
Füdes Kelemen**, Deák Ferecz-utca
11. sz. gyógyszerárakban, és **Krausz
Elemér és Társai** drogueriájában, An-
drassy-tér. — Kérjük mindenütt határo-
zottan **Bartilla-főle** fogvizet. Hamisít-
ványok feljelentői jól díjaztatnak. 129**Farsangi idényre**

elkészíttek a

kivágott lak, bőr és fehér

czipők

(nem fasarok) 291

az Aradi czipészek termelő

szövetkezetében

Templom-utca Minorita-palota.

Eladó fürdő.Igen látogatott és jófor-
galmu**gyógyfürdő,**vasúti állomással, butoro-
zott kényelmes lakó-szobák-
kal, vendéglői joggal, szán-
tóföld és erdővel 2740**jutányosan eladó.**

Czím a kiadóhivatalban.

Kalhofert Jánosmű-lakatos, vízvezeték berendező és
gépjavitó műhely

Aradon, Széchenyi-utca 5. sz.

Elvállal minden e szakmába
vágó munkák elkészítését, u. m.:

épületvasalások,

vízvezeték berendezéseket,

gépjavitásokat, légszeszmotorok
és gazdasági gépek, valamint
varrógépek javítását.Vidéki megrendelések telkiismere-
tesen, olcsón és pontosan eszkö-
zöltetnek. 289**Feltűnő újdonság!****DELICE**Minden hirdetés felesleges, a dohányzó
egyszer veszi és többé mást nem szivhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.**PÖSTYÉN-FÜRDŐ**Csuz, köszvény, Ischias, Exsudatumok
egyedüli sikeres gyógyhelye. Télen
is nyitva. Kinek az utazás nehézkes,
használjon **házi kúrát** a póstyéni
iszappal, mely a házi orvos kezelésé-
ben minden gyógyszerrel felülmúl.
5—10 kg. iszap; 10—20 üveg hév-
vizzel egy kúrara elegendő. Hasz-
nálati utasítást, téli prospectust szí-
vesen küld: a fürdőigazgatóság. 28**Karpelesz Zsigmond**

uri-szabó

Arad, Deák Ferecz-utca 32. (Sarlót-ház.)

Van szerencsém a n. é. közönséget
14 év óta fenálló**uri-szabó üzletemre**felhívni, hol mindennemű **uri öltönyö-
ket** legújabb divat szerint elkészítek, ju-
tányos árban, pontos és gyors ki-
vitelben. 278**Stagl József**

kelekötő

Aradon, Csiky Gergely-utca 17.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki
közönségnek mindennemű**kefe- és meszelő-árak**elkészítésére a legjutányosabb árak és
pontos kiszolgálás mellett.**Vérpiros narancs**posta-kosár 3 koronáért bér-
mentesen kapható**Tamasdán Kornél**fűszer-, csemege és ásványviz kereske-
désében 285

Aradon, Boros Béni-tér 12. sz.

Telefon 419. szám.

Wolster Izsó

uri szabó

Aradon, Szent Pál-utca 3. sz.

(szemben az Erdélyi kávéházzal.)

Elvállal bármilyen mű **uri öltönyök**
mérték szerinti elkészítését a legjobb di-
vat és pontos szabás szerint a legju-
tányosabb árak mellett.Javításokat és átalakításokat
olcsón eszközöl. 228**Eladó ház.**Az Ilona utca 2-ik számú egy
éves **uj ház**, mely még 14 évig
adómentes, kedvező vételár mel-
lett, kiköltözés miatt,**eladó,**

esetleg haszonbérbe kiadó.

Bővebbet ugyanott a ház-
tulajdonosnál. 311

APRÓ HIRDETÉSEK

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a kiadóhivatal:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Tudakozódásnál kerjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

...tovább minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárúsító helyein.

Eladó üzlet!

Tótkomlóson a főtéren egy régi, 40 év óta fenálló, jóforgalmu kézmű-áru-üzlet haláleset miatt eladó vagy bérbe adandó. Értekezhetni a kiadóhivatalban. 296

Magyar leány

17 éves, állást keres egy keresztény uri családnál mint házikisasszony, vagy Bonne. Czim a kiadóhivatalban. 259

Kerések

2—3 szobás botero atlan garcon lakást lehetőleg az Andrássy téren vagy a közelében azonnali beköltözésre. Ajánlatok „Garcon” felige alatt a kiadó hivatalba kérek.

Egy, esetleg két szoba

butorozottan, külön bejárattal azonnal is kiadó, teljes ellátás is kapható Ferencz tér 1. szám. Scheffer-házban. 294

Jutányos áron

adok zongorákat kitünő módszer szerint. Konschitzky Józsefné, Varjassy József-utca 14. sz.

Egy 30 éves,

teljesen árva uri leány, pár ezer korona hozományval, házasság czéljából ösmerekséget ohajt kötni egy hozzá illő uri férfivel. Leveletet „Jó gazdasszony” jelige alatt továbbít a kiadóhivatal. 298

Fixummal

2—3 ügyes helyi és utazó üzletszerzőt, kik eddigi sikeres működést kimutatni képesek alkalmaz elsőrangú, hazai biztosító intézet. — Csakis írásbeli ajánlatok „Ügyes 300” jelige alatt e lap kiadóhivatalába kéretnek. 316

Stiászny József

kaptala és sáma készítő
Aradon, Andrássy-tér 4. sz. (Nádor szálloda-épület.)
Kihüátve 1901. és 1902. évben.

Ajánlja magát mindennemű kaptala és sáma készítésére pontos kiszolgálás mellett. 14 év óta fenálló üzletet tanuskedik jó hírnevről. Főtörekvésem: vevőimet a legjobb anyagból készült áruval jutányos árak mellett kiszolgálni. 281

Pardy J. Vilmos

uri- és női cipész
Arad, Tököly-tér 6a.
Van szerencsém a t. helybeli és vidéki közönség figyelmét

cipész-üzletemre

felhívni, melyben a legkényesebb lábakra is a mai kor igényei szerint a legfinomabb kivitelű férfi-, női- és gyermekcipőket készítek a legszolidabb árak mellett. Különös súlyt fektetek arra, hogy minden egyes vevőm teljes megelégedését kiérdemeljem. Miért is üzletemben csakis a legfinomabb bőrműveket használom fel. 226

Nyugalmozott vasuti raktárnok

munkaképes, jó írással rendelkező érteimes ember, foglalkozást keres. Czim a kiadóhivatalban. 307

Vidéken,

vegyes kereskedésű fiókültembe egy kauczióképes egyént keresek. Leveletet „Fiókülzet” czimen e lap kiadóhivatala továbbít. 304

Instruktornak

ajánlkozok egy harmadéves tanító növendék. Czim: S O. Ujterem utca 26. szám. 308.

Kiadó

300 forintért 3 utcái és 2 udvari szobából álló földszinti lakás. Óvár utca 5 szám. — Bővebbet Deutsch Bernátnál, Hermans-udvar, első emelet. 309

Parlagszölő Kúviban,

1000 négyszögöl, eladó. Czim a kiadóhivatalban. 306

Eladó bárházak,

a belváros központján kedvező feltételek mellett. 3/4 rész előre fizetendő, a hátra lévő összeg évente 15% kal törlesztendő. Esetleg teljes házak 5 évre bérbeadandók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 310

Szt.-László-utczában

185 □-öl üres telek eladó. Bővebbet Mittner Józsefnél, Belváros, Választó-utca 17. 246

Aki jó és szép cipőt akar
az készítassa cipőt

Seelinger M. Andor

uri és női minta cipészében
Szabadság-tér 4. (Pözl-kávéház mellett.)
Készít legujabb divat szerint és fájos lábakra 134
(Orthopäd) gyógy-czipőket.

FIGYELEM!

Uj szakiskola Aradon!

Előnyös feltételek mellett szakzerüi oktatást nyujtok hölgyeknek és uraknak a legelterjedtebb Yost-féle írógép gyors és pontos kezeléséből a délutáni esetleg esti órákban.

Ugyancsak elvállalok mindennemű sokszorosítási munkát u. m. beadványok, körlevelek, czimirások stb. csinos kivitelét szerény díjazás mellett.

Teljesen jó karban levő használt írógépek kaphatók, nem különben más gyártmányukat a legkedvezőbb módozat mellett becserelek. 225

Tudakozódásokra közelebbi felvilágosítással készséggel szolgál 3—5 óráig.

VASS IMRE,

a Yost-írógép részv. társ. hivatalnok, Arad, Rákóczy-utca 30. — Telefon 455.

Dengelegy Ferencz

uri szabó
Aradon, Templom- és Kazinczy-utca sarok.

Ajánlja magát a n. é. közönség figyelmébe mindennemű **uri öltönyök** mértékszerinti elkészítésére a legujabb divat szerint, jutányos áron, pontos és csinos kivitelben. 305

Ha jó,

tartós és olcsó divatos czipőt akar,
az csakis

Czernóczky Mihály

uri és női cipész üzletében
legolcsóbban szerezhetők be.
Saját készítményű **czipő-különlegességek** raktárban tartatnak, esetleg mérték után készíttetnek.
Kossuth-utca 66. sz.
Fiókülzet: 141
Boros Béni-tér 2. szám. (Kneffel-ház.)

BOROVICSKA

(fenyőpálinka.)

Garantált hamisítatlan áru.

Kiváló szer mindenfélé gyomorbetegség ellen. Eltávolítja a szivarozás által okozott nyálkát. Kitünő üdítő ital. 3 liter ára postán 7 korona. 2735

FREIBERG és SÁMUEL

Privigye (Nyitra megye.)

MÁLY ALBERT

kalapos mester
Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Elfogad férfi és női posztó és szalmakalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legujabb divat szerint. 152

Czylinder vasalásokat, átalakításokat jutányos ár mellett teljesít. Vidéki megrendelések is elfogadtnak.

Giller Róbert

órás és ókszerész

ARADON.

Van szerencsém tudomásuladni, hogy helyben,

Andrássy-tér 4. szám, Nádor-szálloda épületben

üzletet nyitottam.

Óra javítások

jutányosan és jótállás mellett eszközöltetnek.

Tisztelettel

Giller Róbert,
órás és ókszerész.

J e m m E.

reg elismert } **köhögés és rekedtség** ellen.
Engedélyezve 19. 4. 02. sz. 75066. helytartósági határozattal.

Egy osomag 50 fillér.
Kapható Aradon: Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás urak gyógy-szertárában. 25

Epilepsia.

Aki epilepsiában, ideges görcsökben, vagy egyéb idegbetegségben szenved, kérjen az erre vonatkozó könyvecskét, amely ingyen és bérmentve kapható: **Schwann-Apotheke, Frankfurt a/M.** 2748

Terény Jenő

vegyeskereskedése a fehér csillaghoz
Arad, Boros Béni-tér 22. sz.
Ajánlja jól felszerelt raktárát fűszer-, gyarmat-, liszt- és rövid-árukból. 198
Olcsó árak és pontos kiszolgálás.

Szönyeget javítani.

ha perzsa, szmirna, de bármilyen kijavítás előfordul, ne tessék máshová küldeni, itt Aradon még nem tudják, hogy a legszebben és legolcsóbban kijavítja azokat, mert már sok aradi uri háztól kapott dicséretet munkájáért. 194

Schwarcz József

szönyeg tisztító és javító intézete,
József főherceg-ut 8.

HOLLEITER FERENCZ

uri és egyenruha készítő
Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden **uri és egyenruháknak** a legjobb divat és előírás szerint a **legjobb anyagból** való elkészítésére, **jutányos árak, pontos és gyors kivitelben.** Ugyiszintén **javítások, átalakítások** jutányosan elfogadtnak. A n. é. közönség pártfogását kérem 185 illő tisztelettel

Holleiter Ferencz.

Uj mosóintézet megnyitása.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

Wesselényi-utca 47. sz. alatt

egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő és kitünő munkaerővel rendelkező

mosóintézetet

nyitottam. Főtörekvésem mindig oda fog irányulni, hogy igentisztelt megrendelőink minden igényeit teljesen kielégítek, miért is a nagyérdemű közönség b. pártfogását kérem.

Tisztelettel

148
Ifj. Lada Mihály.

Porter Vilmos Nagy Áruháza

Február elsején!

KITÜNŐ

minőségű

Báli — és
Utczai

Czipők

férfiak és hölgyek számára,

rendkívül jutányosan.

Keresse és kövesse

a legjobb ízlést!
a legújabb divatot!
a legtisztább munkát!

Fényképedvezmény!